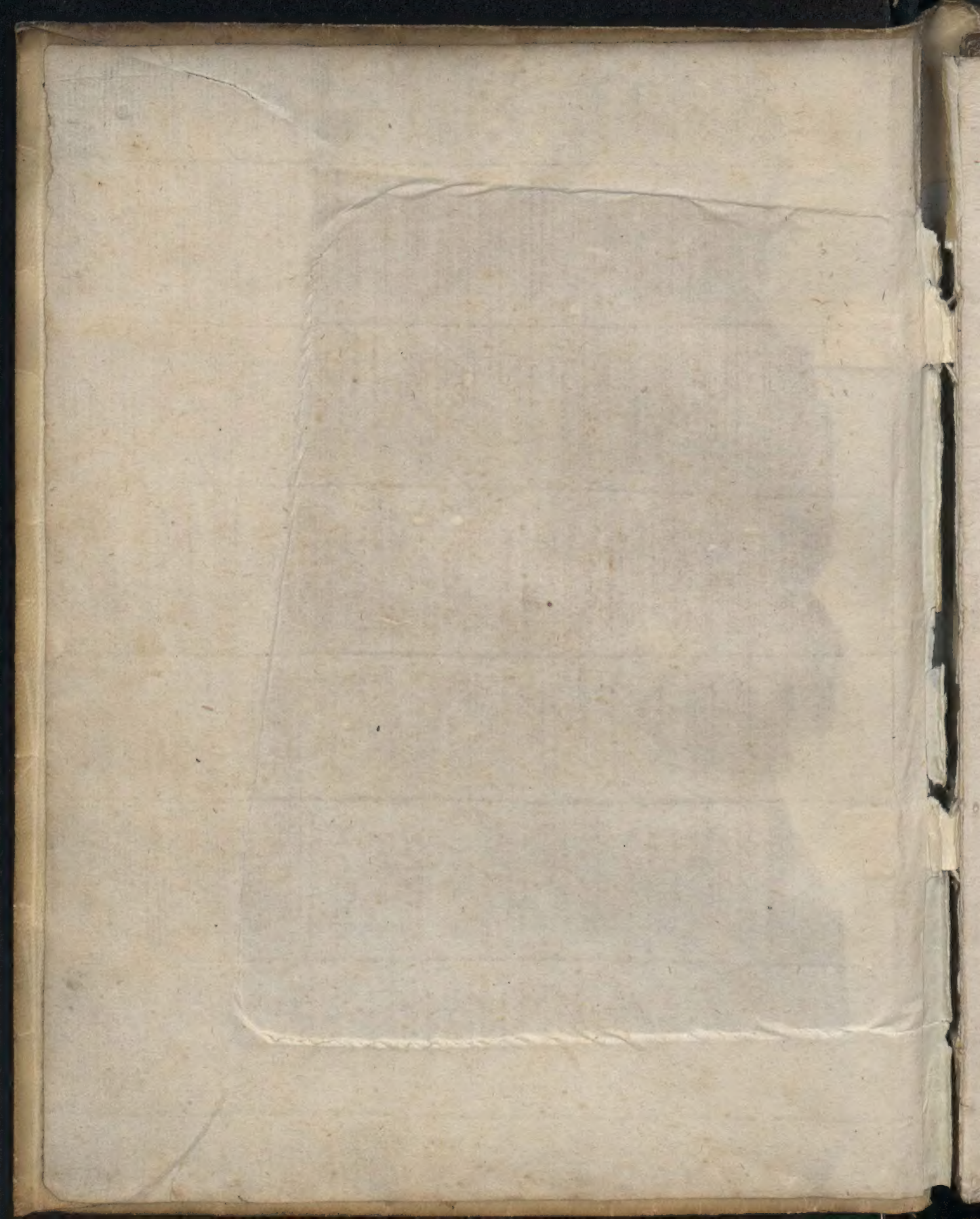


Mus. ms.  
40163







Nus. ms. 40163





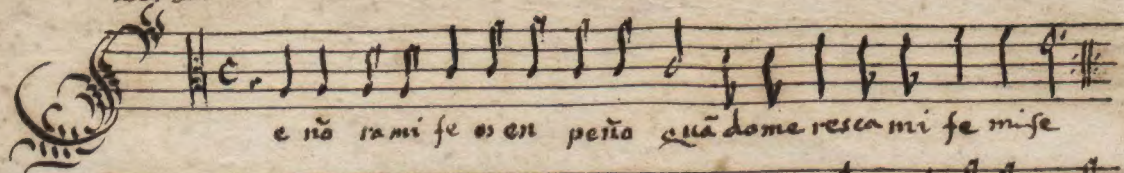


4118

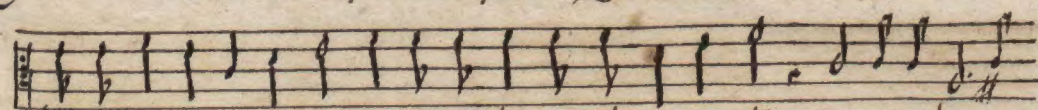
17



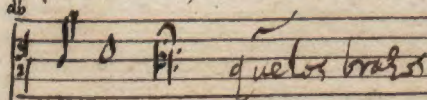
Terzera



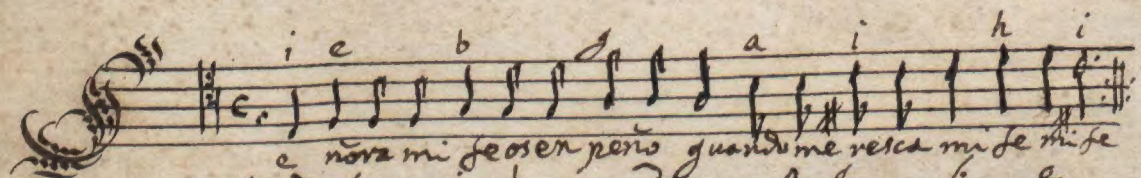
e nõ ra mi fe os en peña quã dome resca mi fe mise



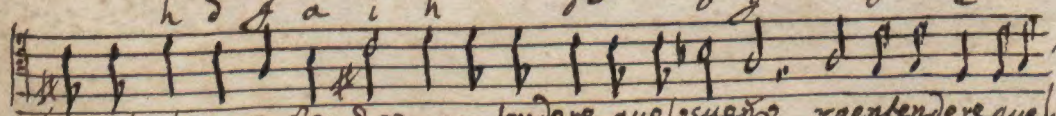
Que los brazos stendre yo entendere que lo sue nõ yo entendere que



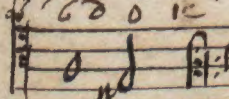
lo sueno



e nõ ra mi fe os en peña quã dome resca mi fe mise



Que los brazos stendre yo entendere que lo sue nõ yo entendere que



sue nõ



Handwritten musical score on three staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature 'C'. The melody is written with various note values and rests, with letters 'i', 'e', 'b', 'a', 'i', 'h' written above the notes. The lyrics 'e no pa mi fe os en peno quan do me resca mi fe' are written below the first staff. The second staff continues the melody with letters 'i', 'h', 'd', 'g', 'a', 'i', 'h', 'd', 'o', 'g' above the notes, and the lyrics 'mi fe / que los braco sostendre y oen tendere que lo sueño' below. The third staff begins with a treble clef and a common time signature 'C', with the lyrics 'que los / y oen tendere que lo sueño' below. The score is written in ink on aged, yellowed paper.

*i e b a i h*  
e no pa mi fe os en peno quan do me resca mi fe  
*i h d g a i h d o g*  
mi fe / que los braco sostendre y oen tendere que lo sueño  
que los / y oen tendere que lo sueño



Terzera copla

y tanta desigualdad qu'en esta mi pa sion tie ga

Que pora con seme niaga lo que spero por piedad y en la mormea

ga dueño de vuestro peço bien se bien se

copla

y tanta desigualdad qu'en esta mi pa sion tie ga

Que pora con seme niaga lo que spero por piedad y en la mormea

ga dueño de vuestro peço bien se bien se



copla

no x tanta de si guat tad que neta mi pa sion eie  
go que poza con seme niega lo que spero por pie dad  
ya in que la mor me ga du en do vuestro pe cto bien se tie nse



Terça parte

o que la del valle Toca el grande rillo y dahe Lon  
 do suena los cascaneles hasta q se rompa el parche dahe  
 dahe hasta q se rompa el parche... el parche

Tenor

o que la del valle Toca el grande rillo y da  
 he y da he Toca suena los cascaneles hasta q se rom  
 pa el parche dahe dahe hasta q se rompa el parche...  
 hasta que rompa el parche



o que la del ualle tocca el pardo rillo y da  
 he Torgo suera by casa ue le hasta q se rompa el har  
 che dalle dalle hasta q se rompa el pardo hasta q se rom  
 pa el pardo el par de



Terza Copla

La be lla reyna que de la gual sale la tierra  
 bien di ge como al sol en na ge venga en ho ra bu e ra bien a  
 ya la nao que la truxo a tierra sin ugar a naie.

la be lla reyna que de la gual sale la tierra  
 bien di ge como al sol en na ge venga en ho ra bu e ra bien a ya la  
 nao que la truxo a tierra sin ugar a naie.

Migueta



Capla Basso

Handwritten musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) with lyrics in Spanish. The lyrics are: "la bella reyna q de Laguna n le la tierra", "tra di ce con al sol q nage", "Donga en lo ra buena Doria", "ra la nao q la en xo a tierra sin regar a nle". The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and accidentals.

Y al Enquerador  
San Ancon le guardo  
Pues sus aguiluchas  
Cagaron un angel  
Y aunque estan de gualdas  
Son araos q traen  
Enen rios a rios  
Que no aya nas flandes  
© Moquela

Esos dos viudos  
Es bien que se casen  
Porq nos engendren  
A los doce pares  
Tantos hijos tengan  
Que a penas alcan cen  
Aunq son tan rios  
Capatos y guates  
© Moquela

Dellos uean Laros  
Dellos Cardenales  
Y dellos Graaturus  
Y ninguno sastre  
Tengan todos ellos  
La nariz delante  
Y ninguno rega  
Cara con dos agges  
© Moquela



Terzera

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef. The lyrics are written below the staves.

Lyrics: *uyda na yo las penas mas lindas*  
*me uiera ausente ausen te que cuando de*  
*Lugar Nada ra tambien de suerte de suer*

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef. The lyrics are written below the staves.

Lyrics: *o d m c o g e m g h*  
*uyda na yo las penas mas lindas*  
*tes de me uiera ausente ausen te que cuando de*  
*m c a c a d g o o m c a c a*  
*La Hora Nada r tambien de suerte de suer*



Handwritten musical score on three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a bass clef. The third staff has a bass clef. The music is written in a historical style with various note values and rests. There are some annotations above the notes, including "u yda" and "ua yo".

Pero en todo s'engañaron Otra tierra piso agora  
 Mis males como mis bienes Pero nuevo dardo es este  
 Porga un hombre desdichado Pero el Alma que tenia  
 Como es posible que agierte Ana siempre y para siempre

Ay vispas

Empty musical staves at the bottom of the page.



Terzera  
copla

y siempre de fe reas tes de fe reas tes

Que siempre sois mas tristes Los presen tes by siempre ca

gada. Os Que siempre sois de jo res Los pasados Que sien

pre sois de jo res Los pasados.

copla

y siempre de fe reas tes de fe reas tes

Que siempre sois mas tristes Los presen tes by siempre ca

gada. Os Que siempre sois de jo res Los pasados Que sien

pre sois de jo res Los pasados.



capta a b g o l c e g h

7

que siempre sois nos estades los que sea  
 i c r e b a i c b a c a i c a b  
 exga la dos que siempre sois mejo res los que  
 h b que a v l a b o c a  
 dos que siempre sois mejo res los que

que siempre sois mejo res los que

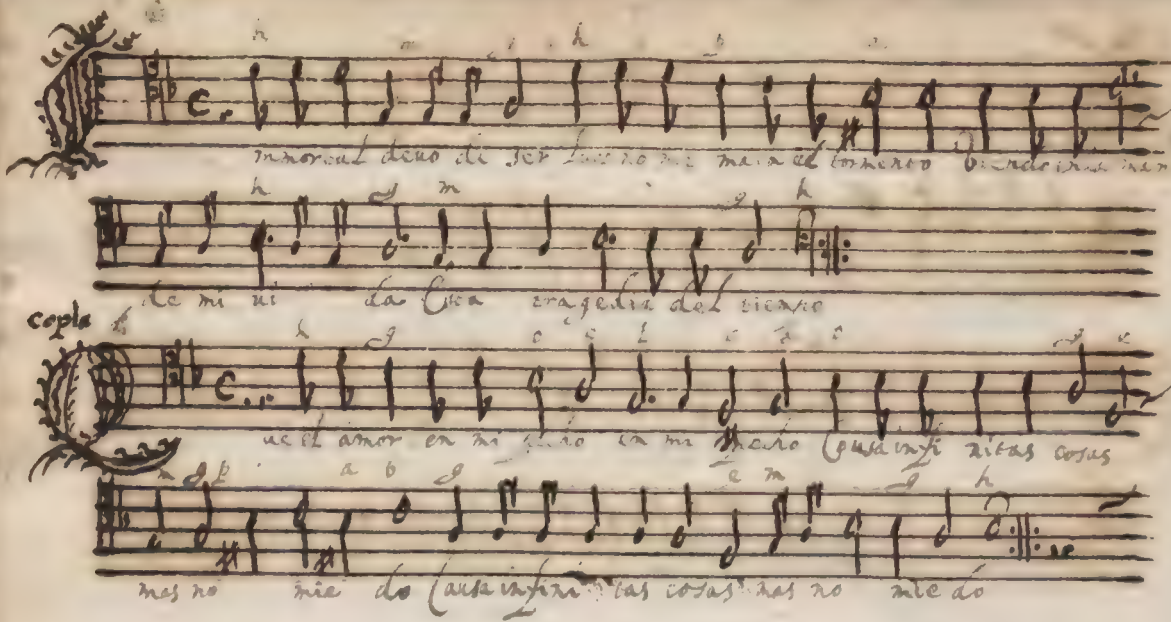
Caydama yo en vos ai patria  
 Perana. en vos y ausentene  
 Que dos remedios de amor  
 Son el ausentia y la muerte

Mejorar parece mis males  
 Pero en soledad mas fuerte  
 A penas mira mis ojos  
 Cosa que parezca alegre

Pero en vano buscando corre  
 Tiempo gasta y pasos pierde  
 Quiza a su proprio exenigo  
 Deseno del pecho le viene

ay tiempos





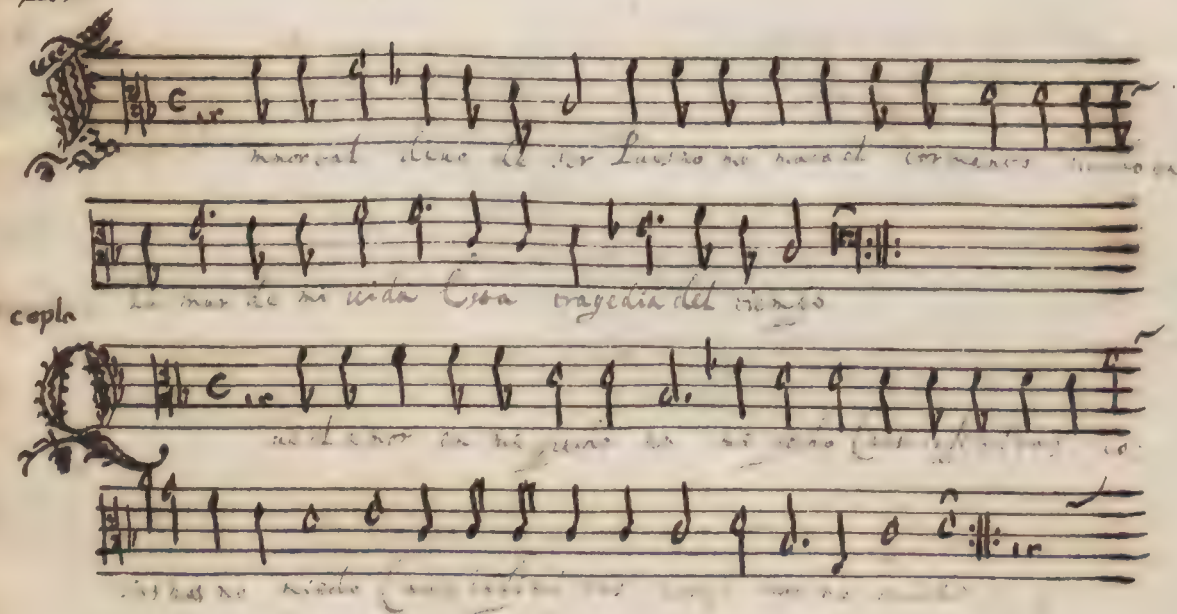
maioral deuo de ser luo no me ma a el torneo bndicim m

de mi ni da Coa tragedia del vicio

ue el amor en mi gulo en mi thero (ausa inf) ritas cosas

nes no nie do (ausa inf) ritas cosas nes no nie do

Tercera



maioral deuo de ser luo no me ma a el torneo bndicim m

de mi ni da Coa tragedia del vicio

ue el amor en mi gulo en mi thero (ausa inf) ritas cosas

nes no nie do (ausa inf) ritas cosas nes no nie do



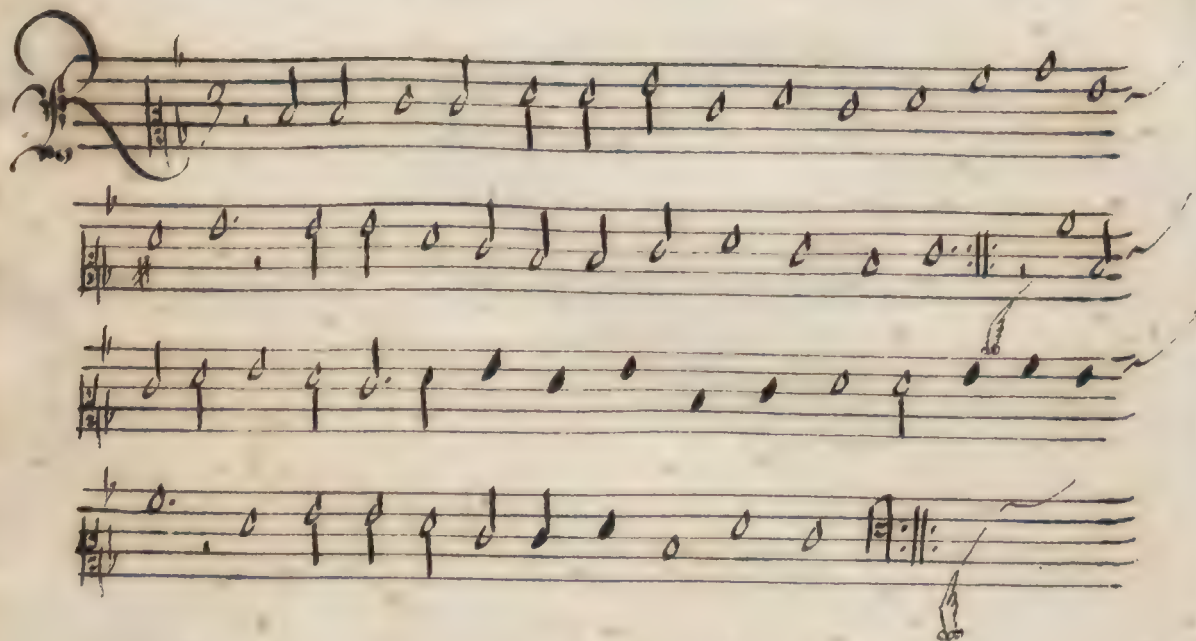
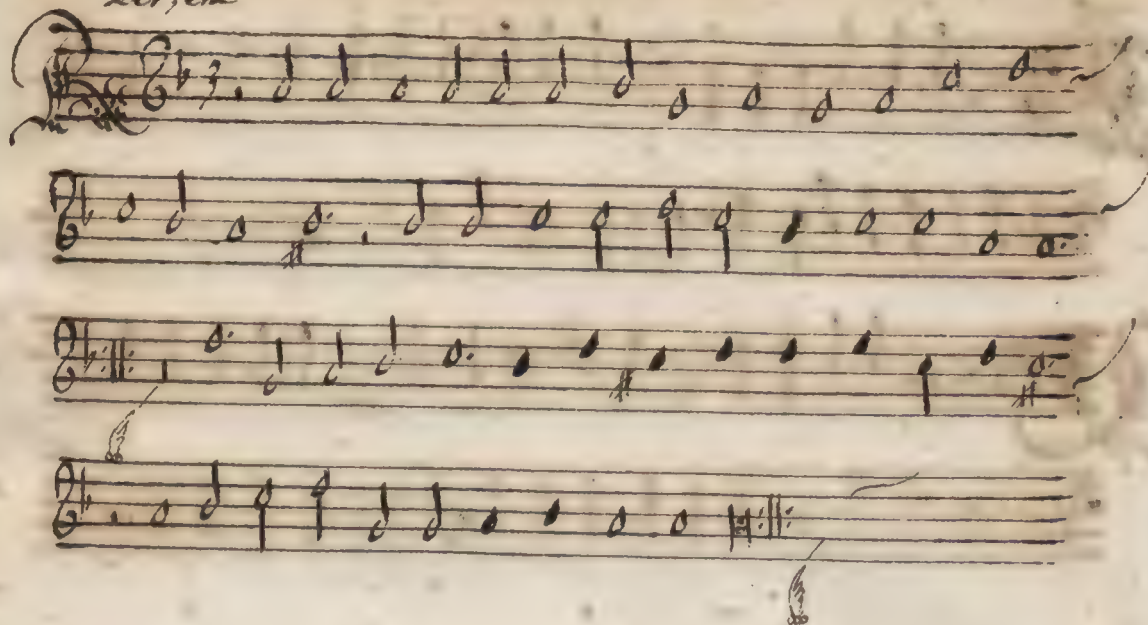
deus de ser des no me mata el tormento buena la  
nada ni ni la con crageña del viento  
ue el amor es ni pido en ni pido (una fiera)  
las nos no mudo (una fiera) no mudo

Agui ac el masil roco  
Agui ac el masil roco  
Agui carnos el venon  
Acaba el amor mudo Que el amor d

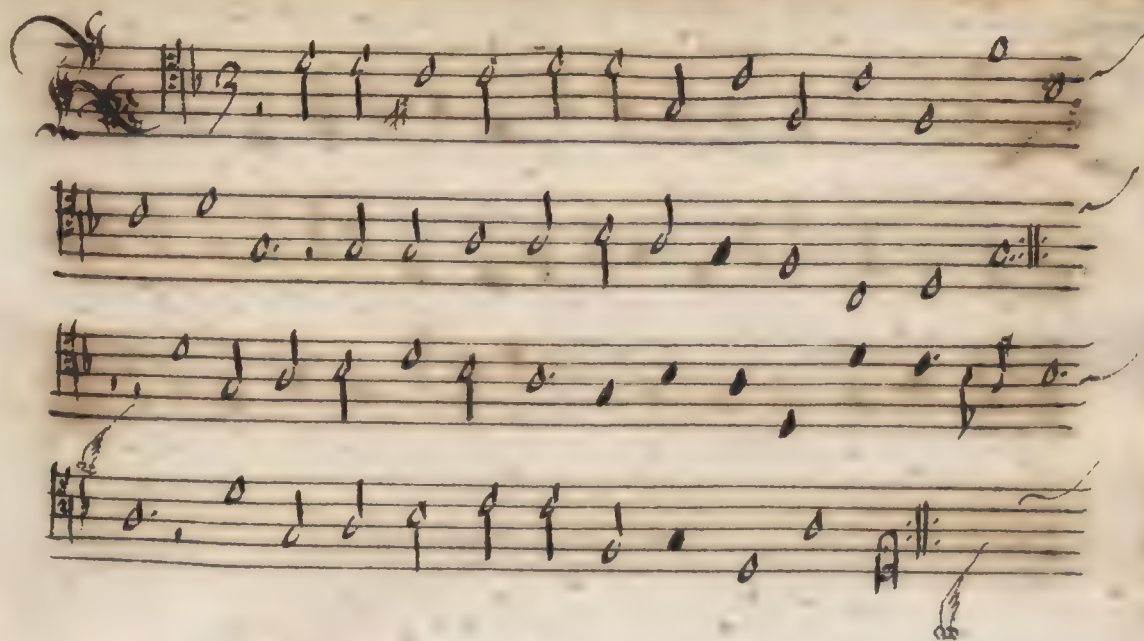
Agui con las neblis ablas  
Abrazados con los brazos  
que con las olas del mar  
Todo es mezclado y rebuelto  
Pero como ciego estoy  
Si lo miro no lo veo  
Si lo veo no me aparto  
y si me aparto no veno Que el amor d



Terzera

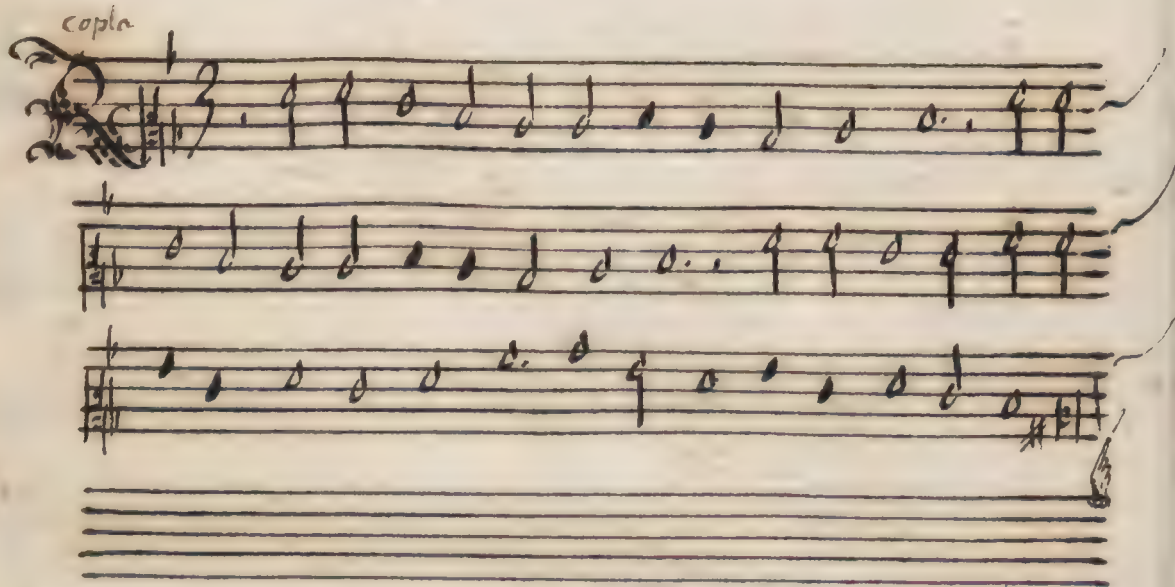
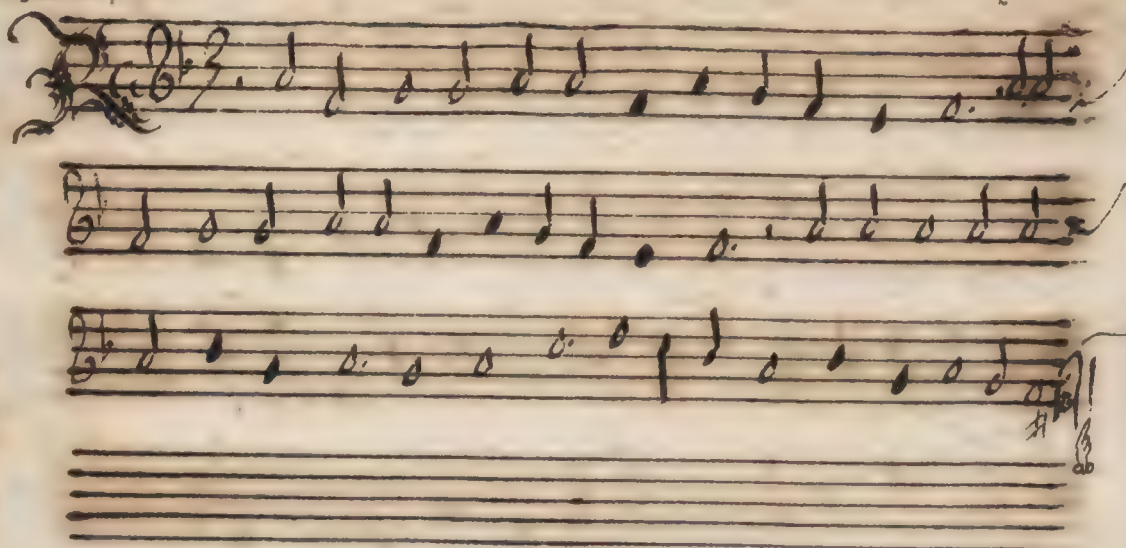








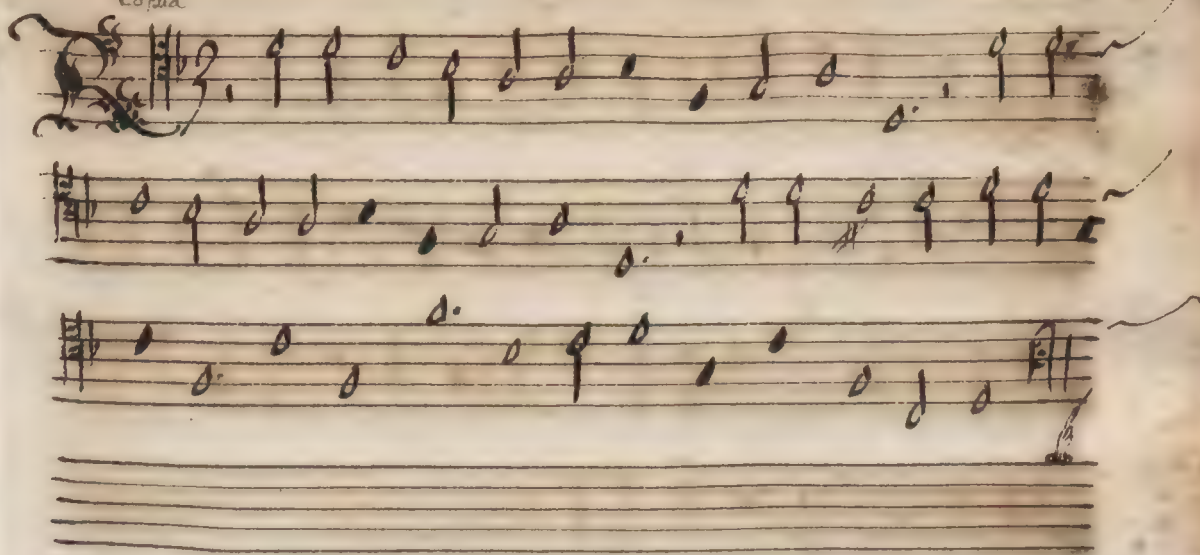
Les Zenn. opia



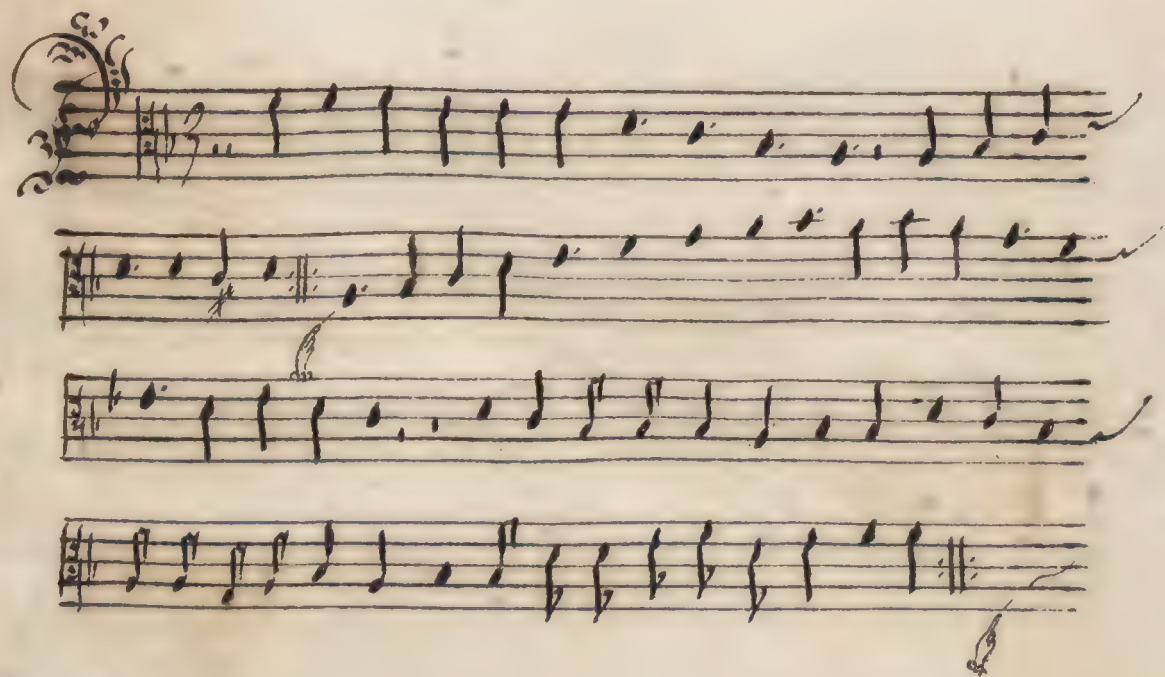
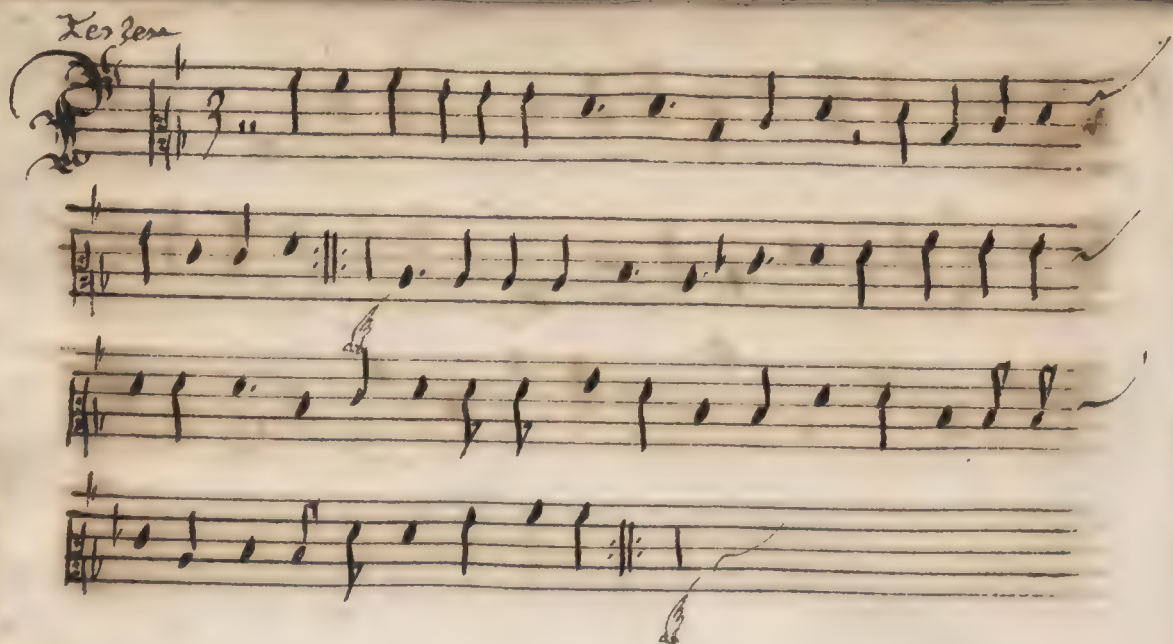


capala

10



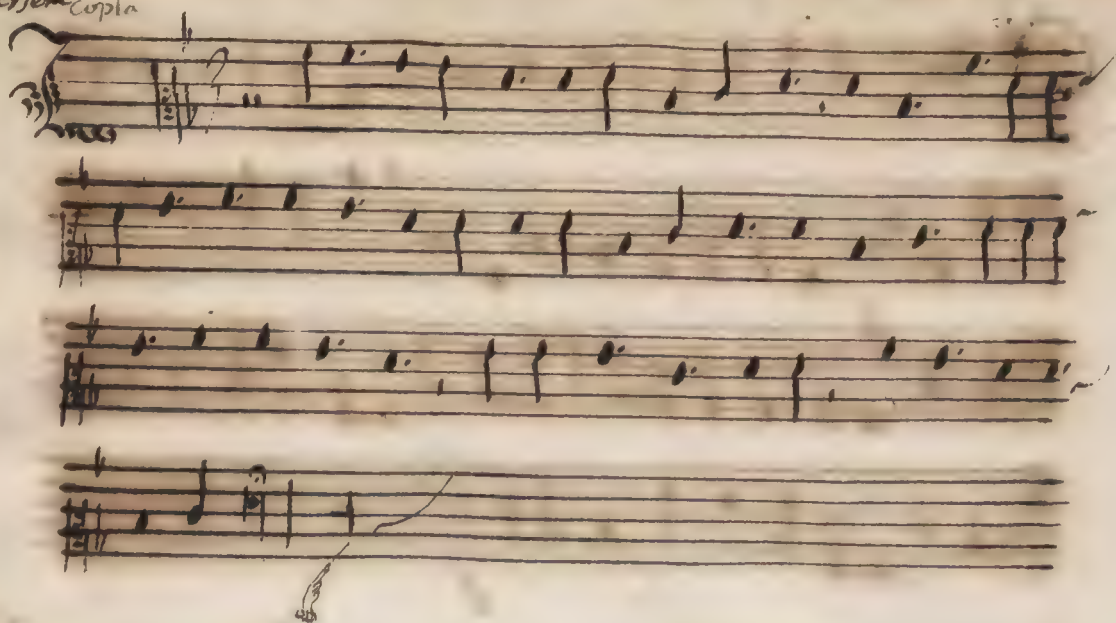




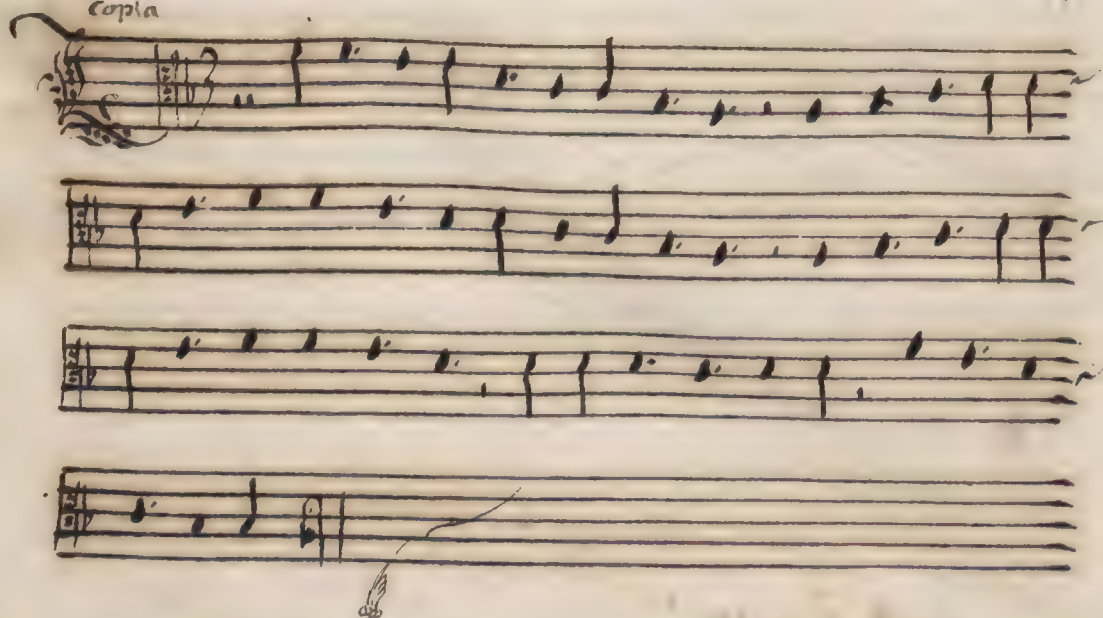




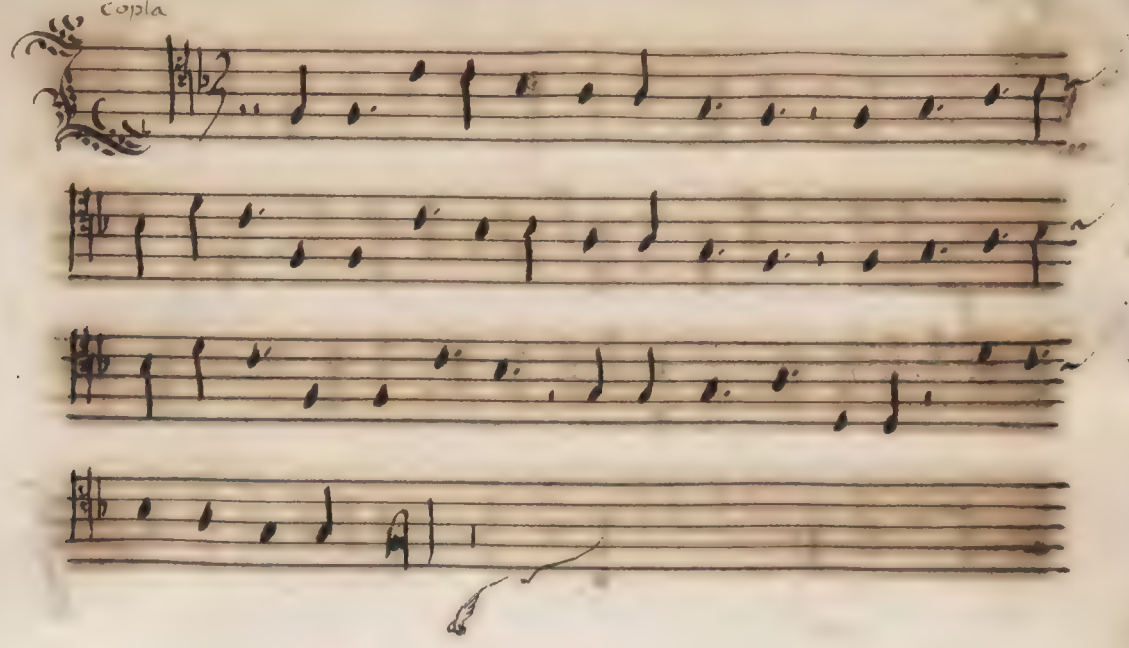
Terçera copla



Copla

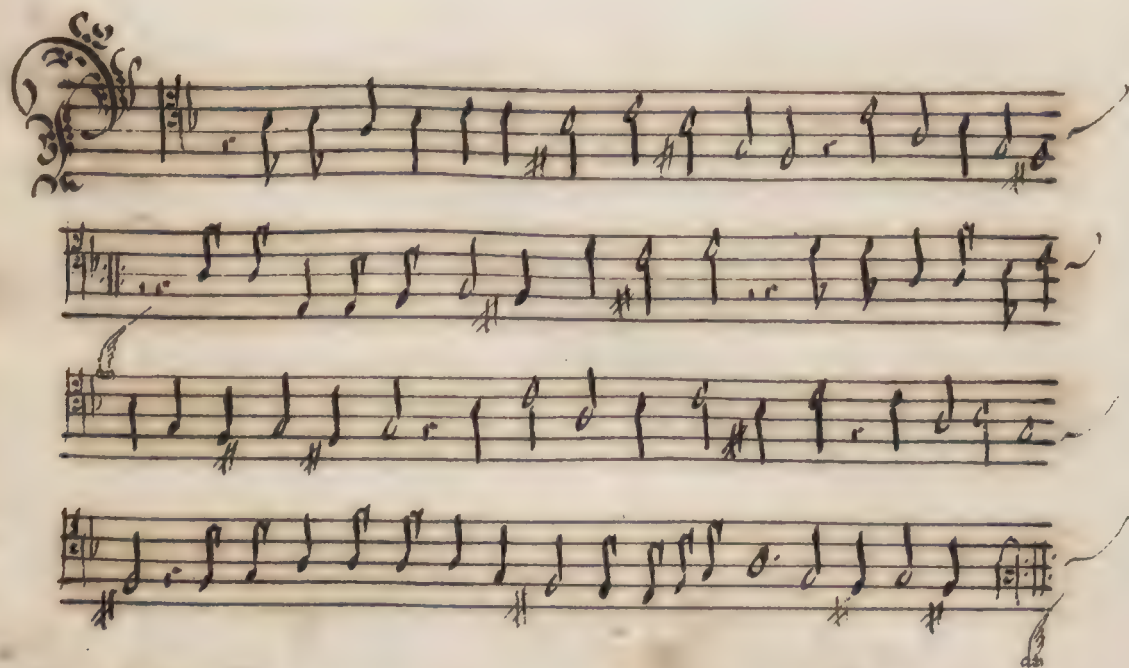
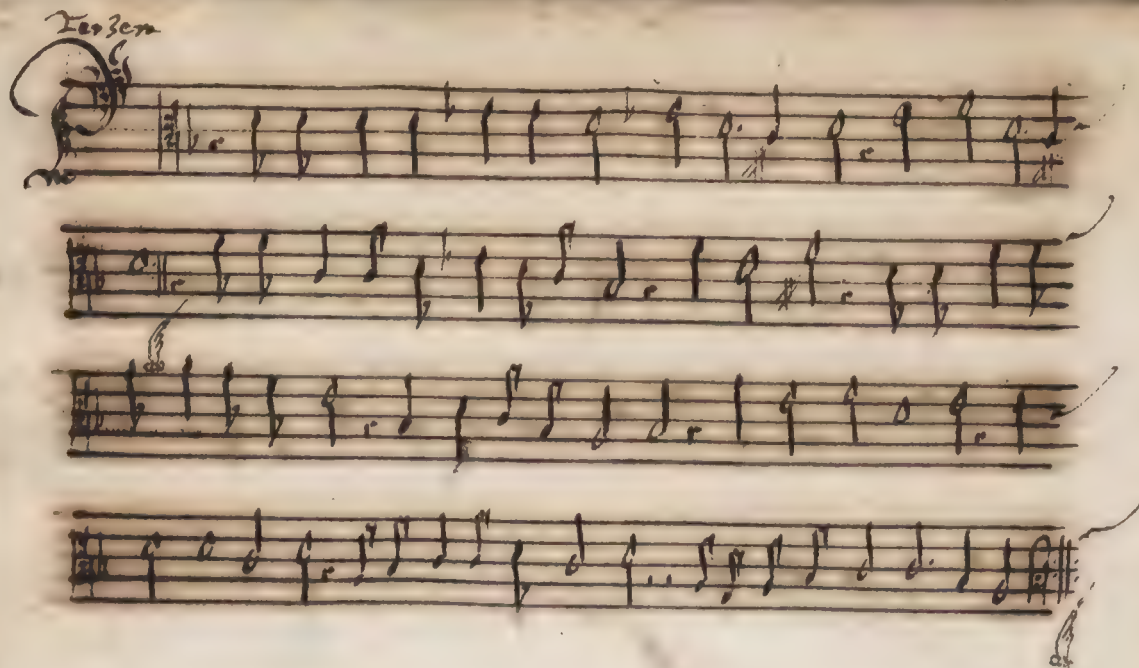


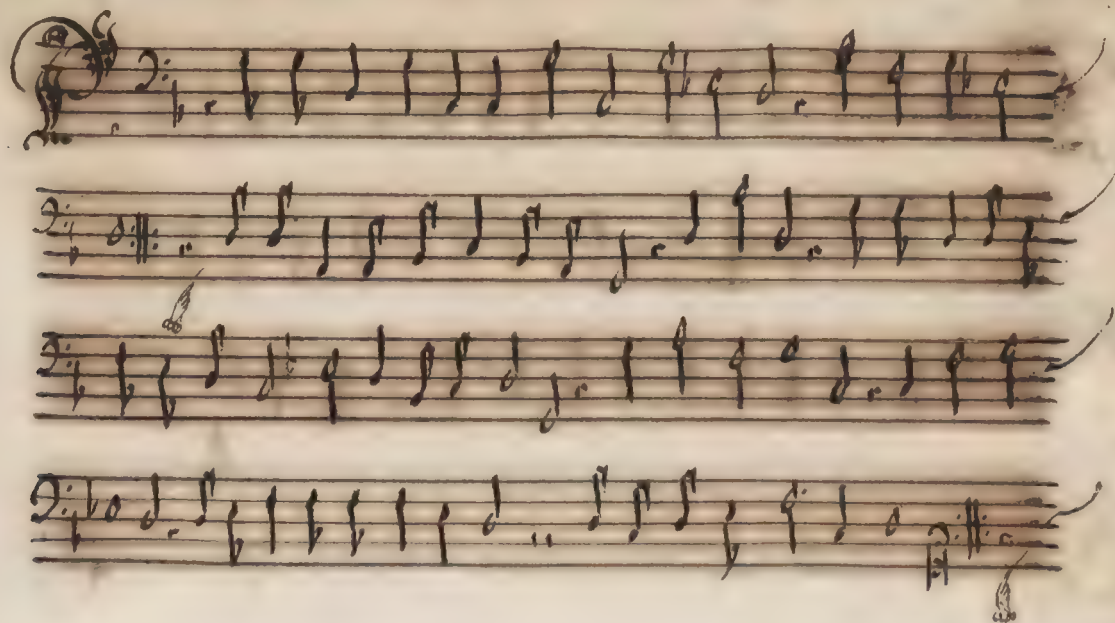
Copla





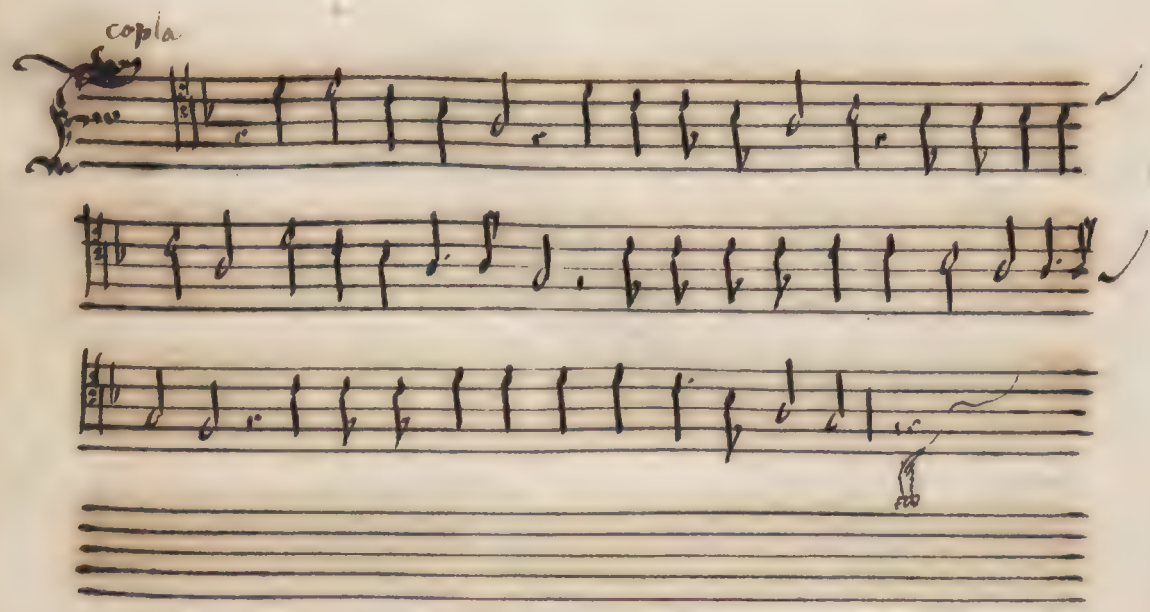
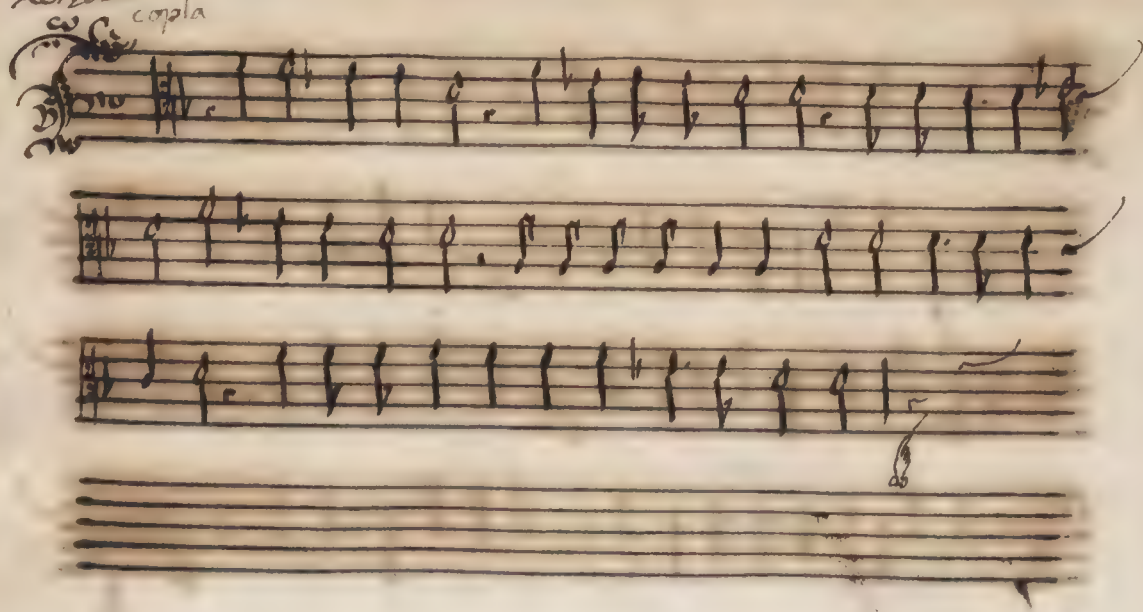
Versen







Terza copla



Copla

Handwritten musical notation on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes) and rests. The second and third staves continue the melody. The fourth staff is empty.

Four sets of empty musical staves, each consisting of five lines, arranged vertically in the lower half of the page.



Lessem

si volassen las horas Oh si volasen las horas Les

horas del pesar Como las del placer suelen volar volar

volar Como las del placer suelen volar volar volar

si volassen las horas O si no volasen las horas

Las horas del pesar Como las del placer suelen volar no-

lar volar Como las del placer suelen volar volar volar

Handwritten musical score on three staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. Above the first staff, there are markings 'm' and 'h'. Above the second staff, there are markings 'm', 'a', 'h', and 'm'. Above the third staff, there are markings 'h', 'b', 'c', 'i', and 'a'. The lyrics are: 'si volaren las horas Oh si volas con las horas no', 'Lassen las horas las horas del cesar Como las del placer me-', 'ten volar volar volar Como las del placer suelen volar volar volar'. Below the third staff, there are four empty staves.

si volaren las horas Oh si volas con las horas no  
Lassen las horas las horas del cesar Como las del placer me-  
ten volar volar volar Como las del placer suelen volar volar volar



Tercera copla

si qui siere el Amor Con el re lox de su engañó Me-  
 No las horas del daño Con las horas del fauor No fueran las  
 del dolor De tanta pena y desgu- so Con la espe rança q' el  
 gusto Lo co uardará a llegar

Copla

si quise siere el Amor Con el re lox de su engañó Me-  
 No las horas del daño Con las horas del fauor No fueran las  
 del dolor De tanta pena y desgu- so Con la espe rança q' el gusto  
 Lo co uardará a llegar

Copla

h g o c m d h

Si quise ver el amor con el reloj de su cagaño

Melir las horas del dolo con las horas del favor No fueran

Las del dolor De tanta pena y desgusto con la que ranga del gu-

h b c m c a

sto loco tardaría a llegar

O si volasen

Quien no pensara con tanto  
 Si supiera que el Amor  
 Daria un tor de favor  
 Tras otras de descontento  
 Mas es al fin el coraçon  
 y la gloria con Lyriado  
 Que aux a pena es Reuñã  
 Quando nos quiere dexar  
 O si volasen



Xeslem

Handwritten musical score for a single system with four staves. The notation is in a historical style, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staves. The first staff begins with a decorative flourish. The lyrics are: "antos ca pacibles De mi se ñores De mi se ñores Añunte mas que xas Añunte mas que xas y con de a mores Añunte mas que xas que xas y con de a mores".

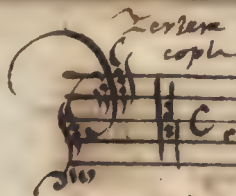
antos ca pacibles De mi se ñores De mi se ñores Añunte mas que xas Añunte mas que xas y con de a mores Añunte mas que xas que xas y con de a mores

Handwritten musical score for a single system with four staves. The notation is in a historical style, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staves. The first staff begins with a decorative flourish. The lyrics are: "6 e f anto la pa cibles De mi se ñores De mi se ñores Añunte mas que xas Añunte mas que xas y con de a mores Añunte mas que xas que xas y con de a mores".

6 e f anto la pa cibles De mi se ñores De mi se ñores Añunte mas que xas Añunte mas que xas y con de a mores Añunte mas que xas que xas y con de a mores

antos a pa cibles demas se nres demas  
 y se nres A Tunte mas quexas A Tunte mas quexas y en  
 de a mores A Tunte mas quexas quexas  
 sondea mures A Tunte





enta dillas saues Quetuidan do al uuelo dando  
Voz al cielo Musi cas suaves y de penas grandes con  
sus clamores

Copla

enta dillas saues Quetuidan do al uuelo dando  
Voz al cielo Musi cas suaves y de penas grandes con  
sus clamores

*caph* *f* *e* *g* *e* *f* *d*

*f* *e* *g* *e* *f* *d*

en la ditta aves que suenan doblando dando

Vozal gielo Musi cas sus ues y de penas grues con

*f* *e* *g* *e* *f* *d*

Aluntemas

sus clamores

Las nuevas yo miro  
Que no son de amor  
Si no de ar rigor  
y rudo y uoluntad  
yo tambien lexaros  
Mis desfavores



*Terzeta*

uli gio so Buhi gio so e ra el arroyue  
 Lo y salpi co me y salpi co me Hoaya nie-  
 do ni madre ga por el corne Hoaya nido ni madre ga  
 por el corne

o y h a l h a p a  
 uli gio so Buhi gio so era el arroyue  
 Lo y salpi come y salpi co me Hoaya  
 nido ni madre ni madre ga por el corne Hoaya nie  
 do ni madre ga por el corne

Handwritten musical score on five staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p, m, f). The lyrics are written below the staves in Spanish.

alli gioso Bulli gioso e ra el ano yacto

salvi co ne y salvi co ne No aya

nieto ni na dre ni madre ni madre f. por el tor ne

No aya nieto ni madre ni madre In por el tor ne



*Terza Copla*

uliendo madre corri a el arro yuelo tray  
 por cubierro de yerba y flor cosa nica pare ci a  
 Trece di Trece di pajar un di a y salpi co ne  
 y salpi co ne Ho aya

*Copla*

o h o h a b g e m c a  
 ulien do madre corri a el arro yuelo traydor  
 o h o h a b g e m c a  
 cubierro de yerba y flor cosa nica pare nica  
 o g h l h a p a b l h m n m  
 Trece di Trece di pajar un di y salpi come y  
 h m  
 salpi co ne Ho aya

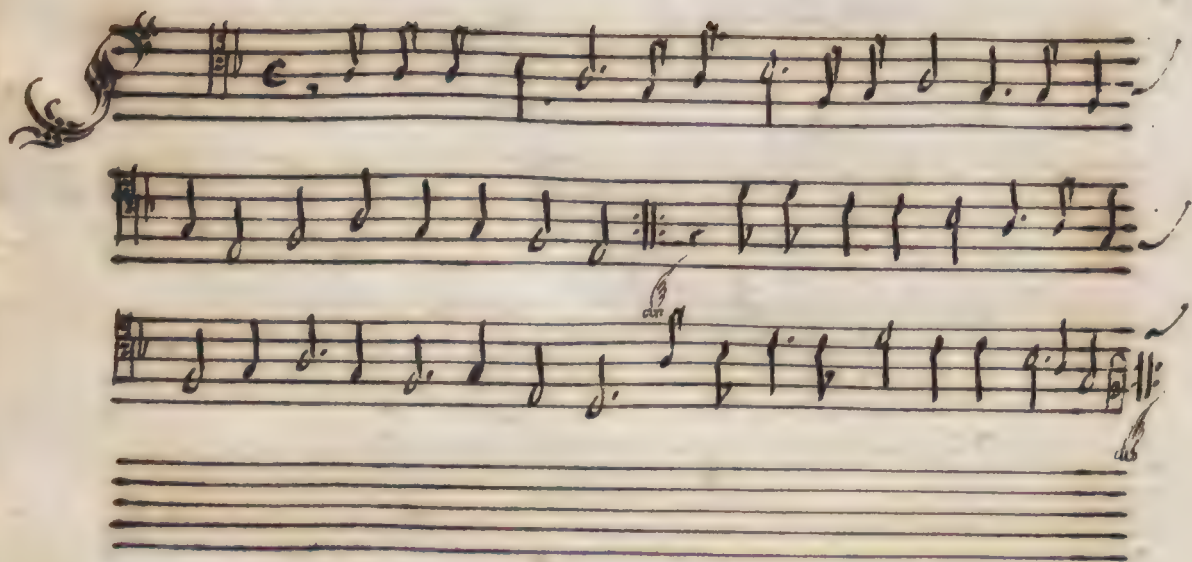
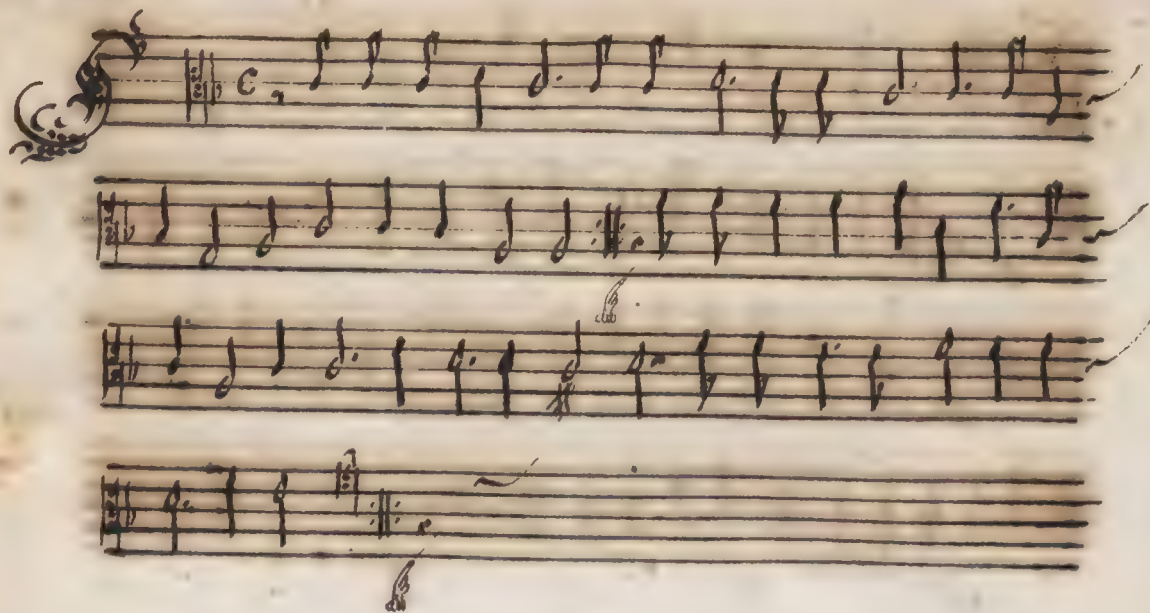
Copla

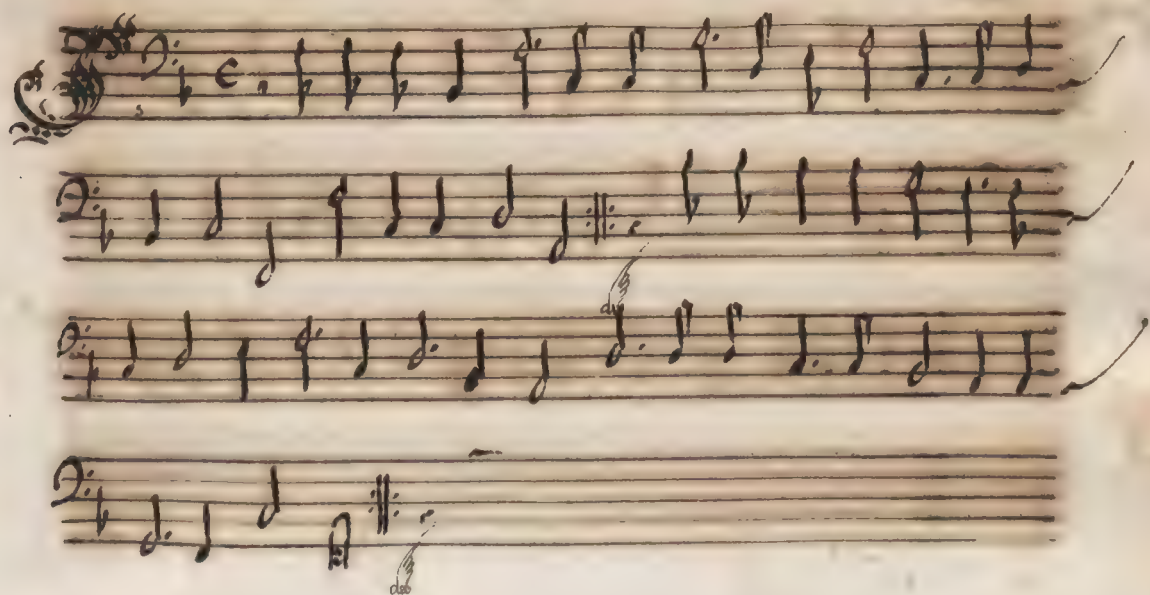
uliendo madre con a El amo yado tra  
Cubierta de yerba y flor cosa uica hare  
Iren di Iren di paster un dia y  
No aya

Crece Las erijas ayo  
Mil conuaillos y quiebro  
Parece que eran requiebro  
Los que en el son me dexia  
Fie me del agua fria  
y sapiconi. No aya.



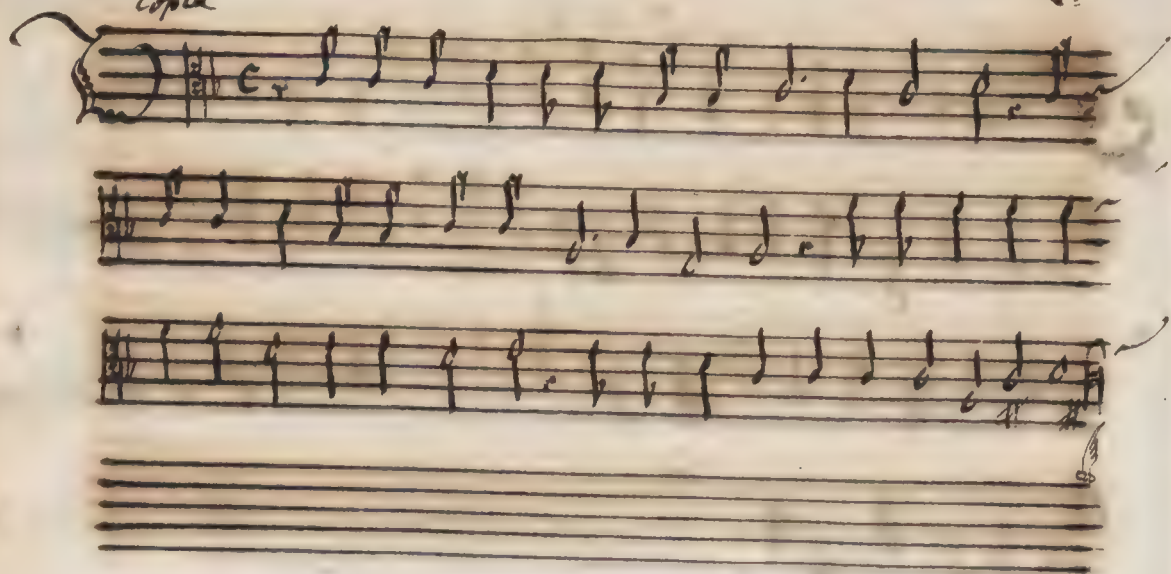
Corsem



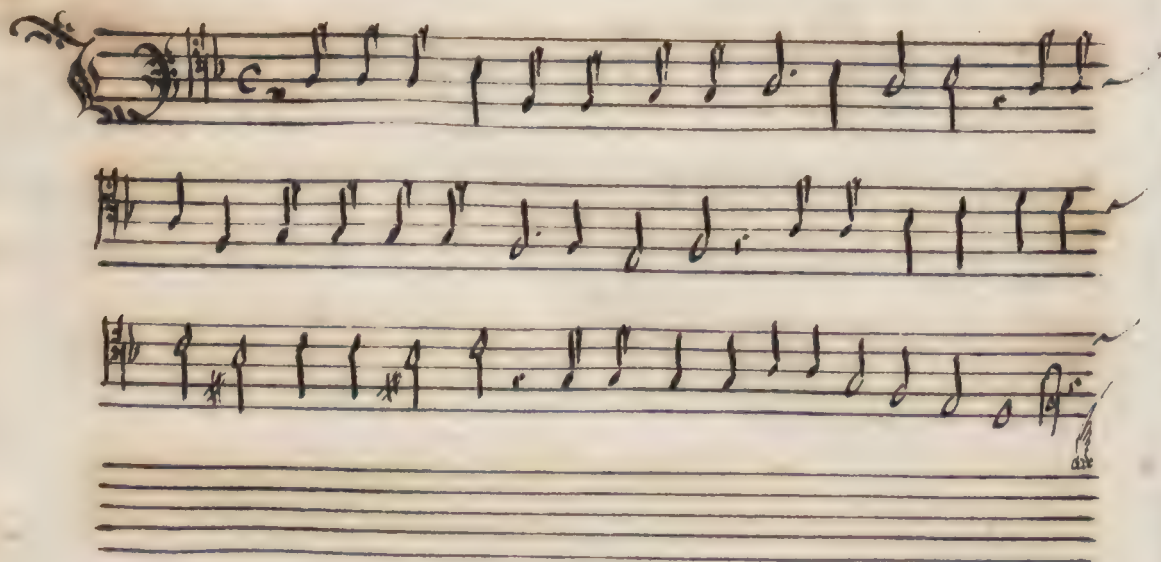




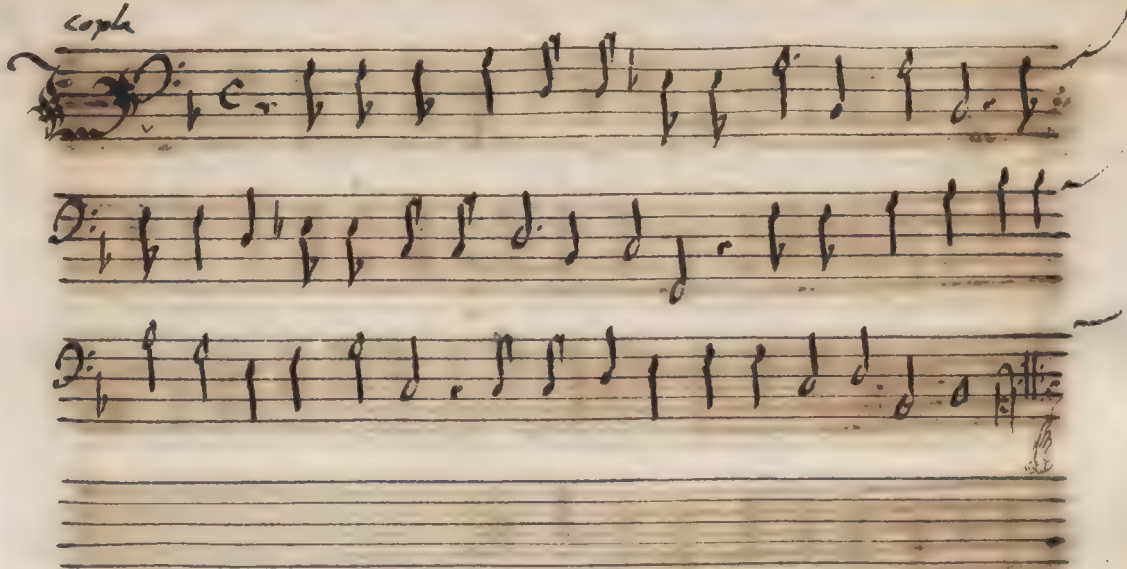
Terzera  
copla



Copla



cople





*Lesbo*

bras son d'Amores que ri da ingra ra querida  
 ingra ra bras son d'Amores y no pala bras bras  
 son d'Amores y no pala bras querida ingra ra  
 bras son d'Amores y no pala bras

bras son d'Amores que ri da ingra ra querida  
 ingra ra bras son d'Amores y no pala bras bras  
 son d'Amores y no pala bras querida ingra ra  
 bras son d'Amores y no pala bras

h a L h a p a b

bras son d'Amores Queri da ingrata

da ingrata ca bras son d'Amores y no fala bras bras

son d'Amores y no fala bras Queri da ingrata bras

son d'Amores y no fala bras



Terrem Copla

i nuestra affection Quereis bien caralla Haces de  
do ralla Con la posesion Qu'es ruin procecion Con es-  
reos rinas Lugar prendas rinas D'Agor causa das Quenda  
ingra ca obras son diiores y no en abras

Copla

h a l h a p a l h a  
i nuestra affection Quereis bien caralla Haces de do-  
ralla Con la posesion Qu'es ruin procecion Con exera ti-  
ras Lugar prendas rinas D'Agor causas Queri da ingra-  
ca obras son diiores y no en abras

Copla

h a l h a p a b h a

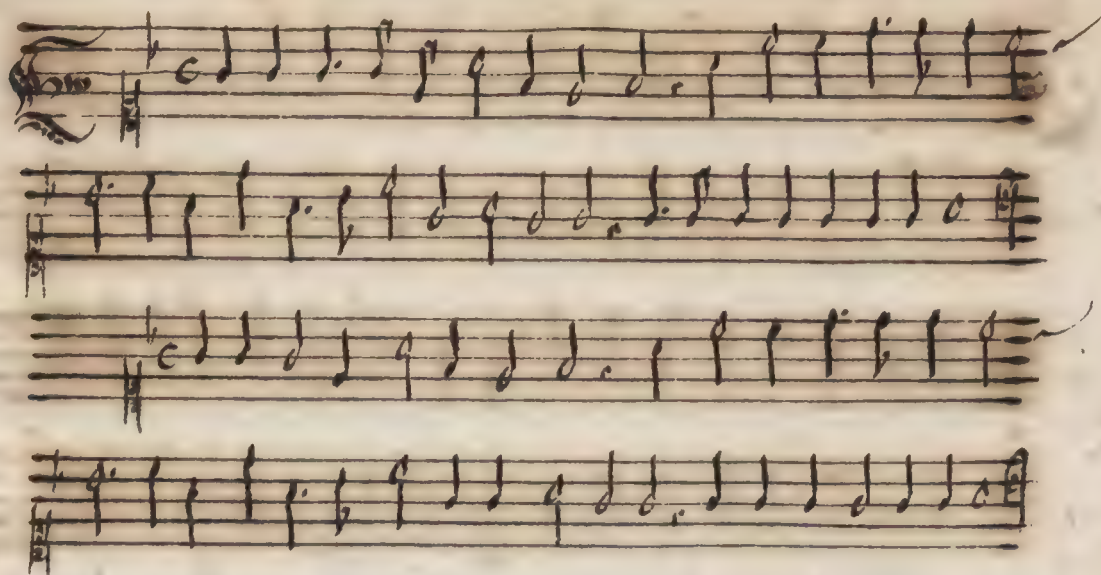
i nueva afexion Lueis bien caraba. Aueis de son

oalla con la pofexion Lues ruin preeexion con effeetation

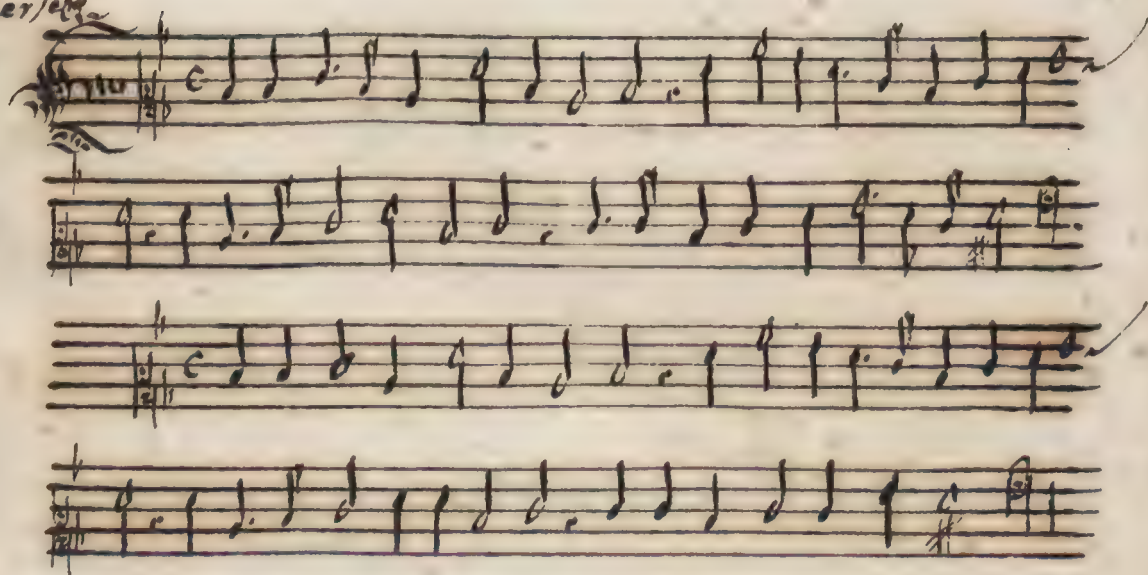
may Laga meros uines d'Amor canabos Lueida ingra-

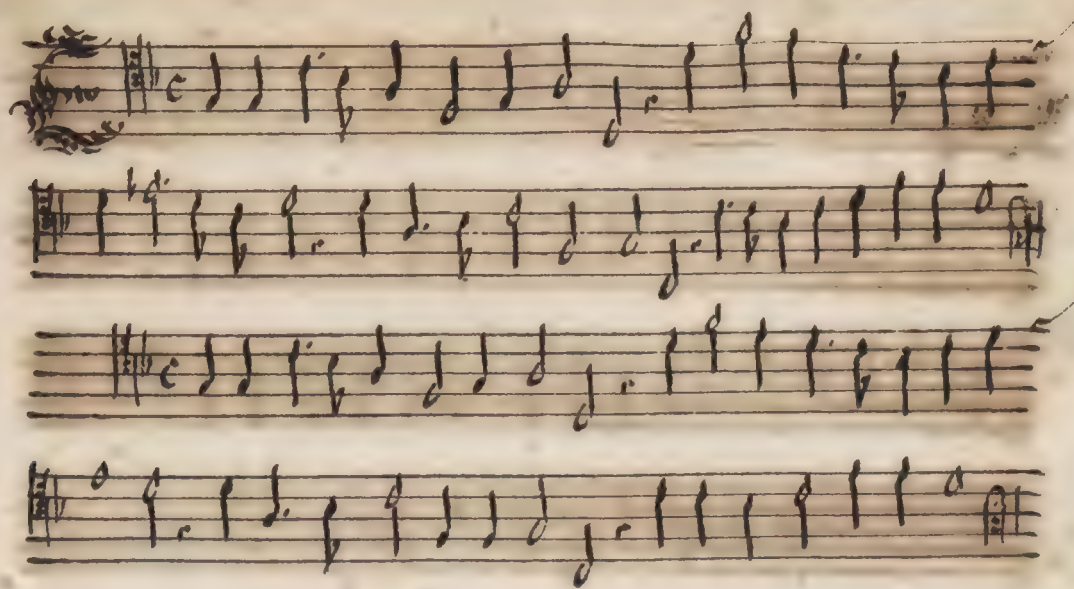
to. Obas con d'Amores y no caabos





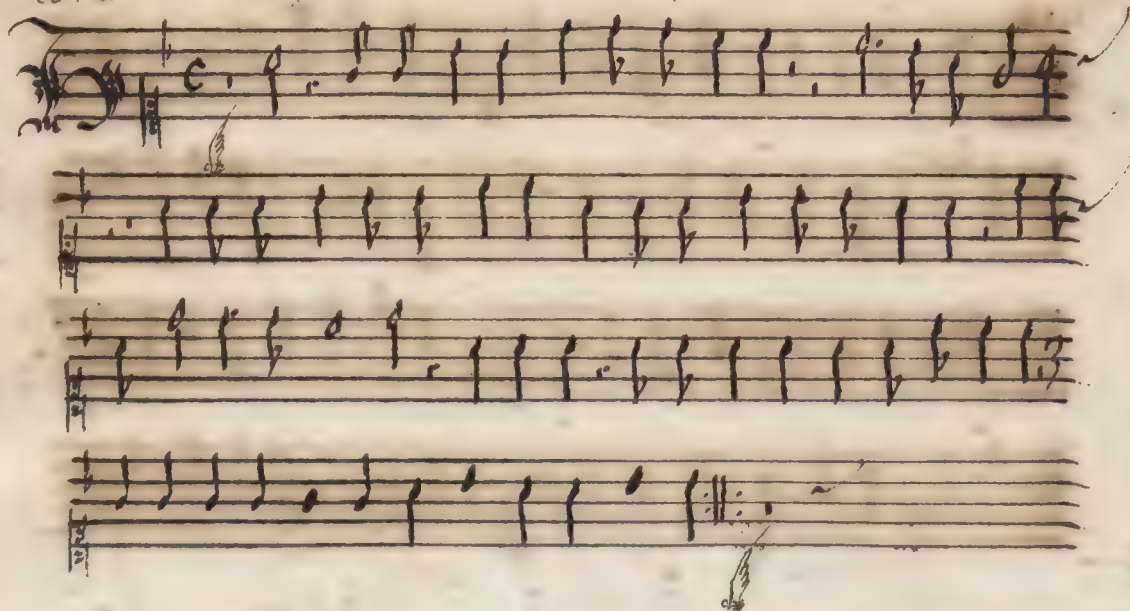
Terzina





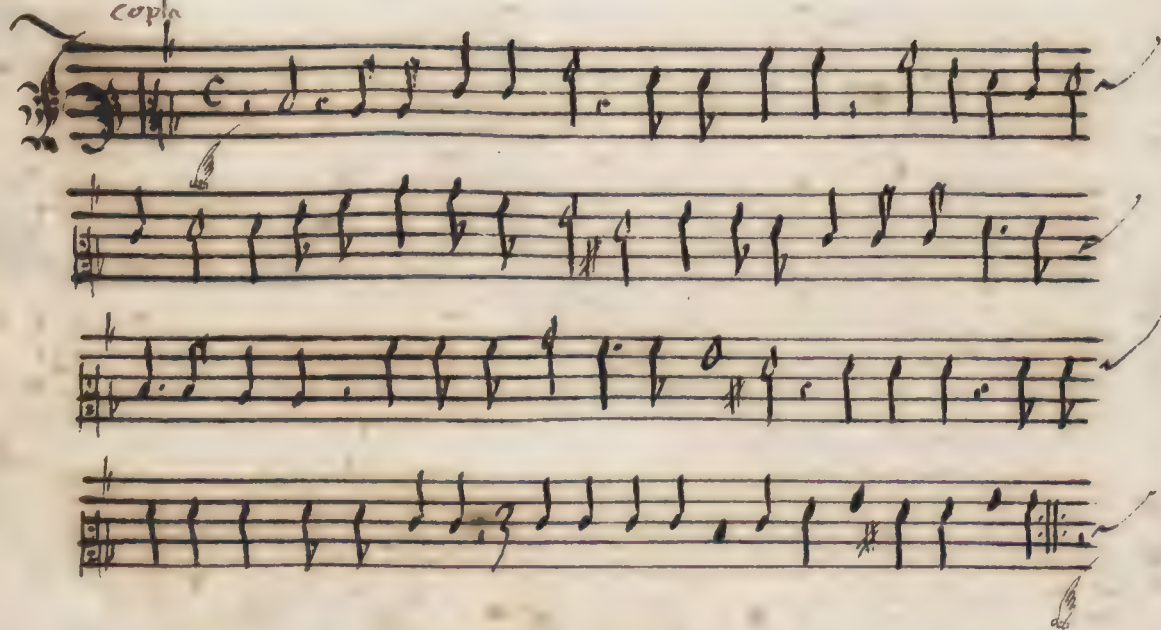


co Pla

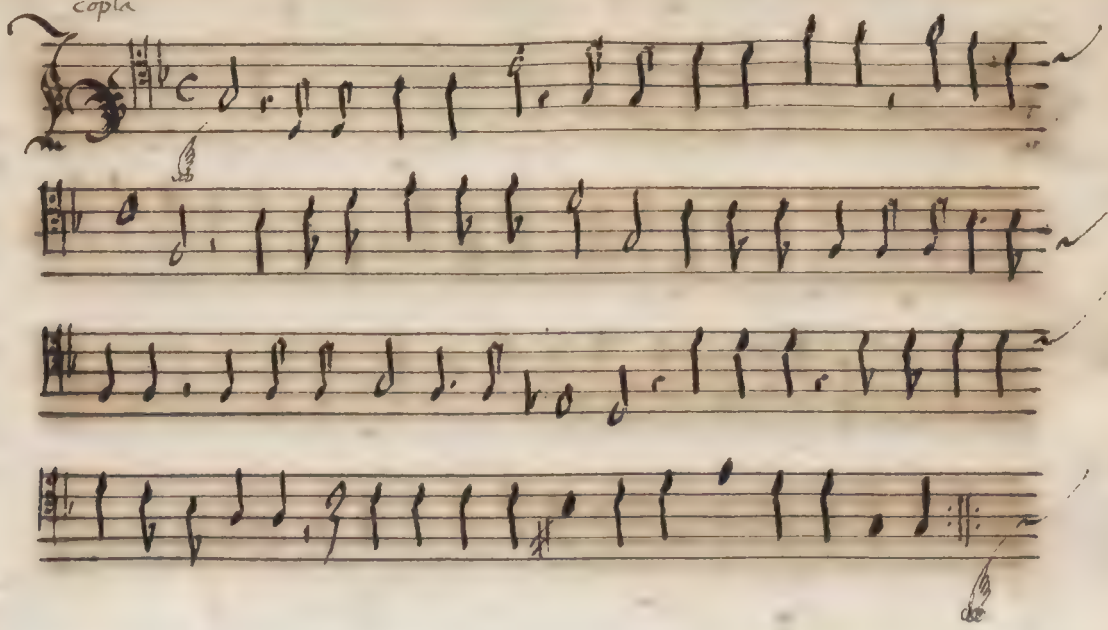


Terzera

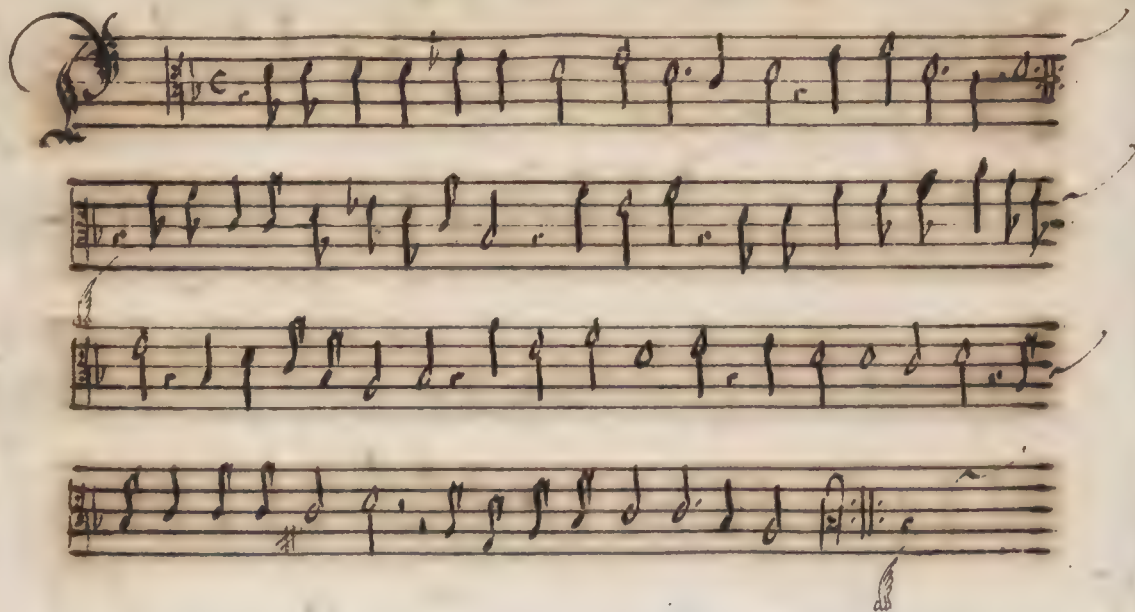
copla



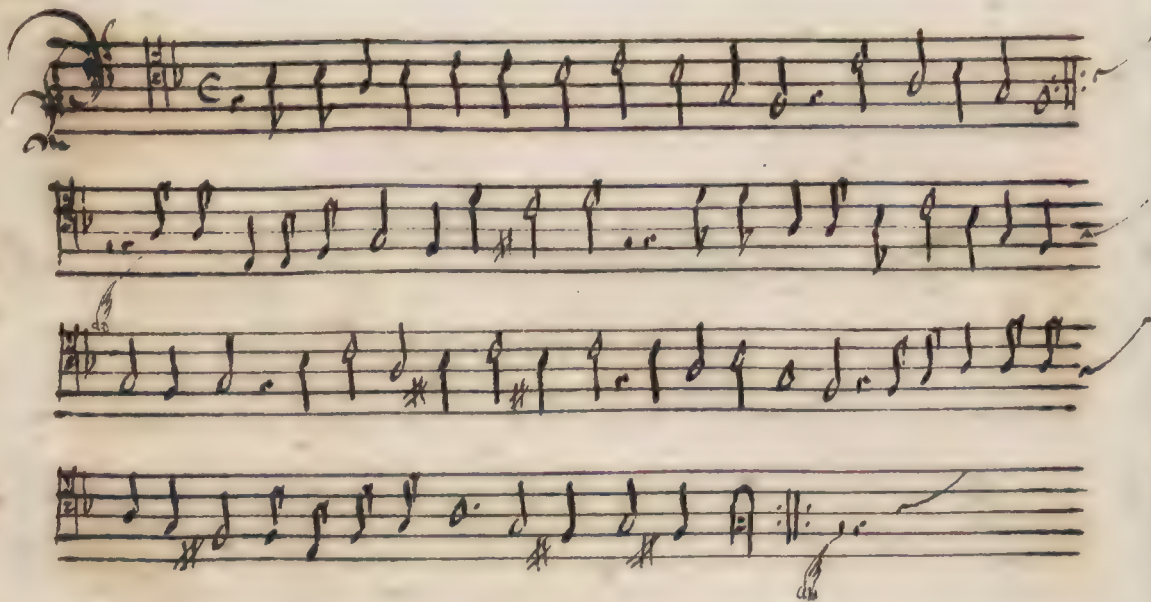
copla

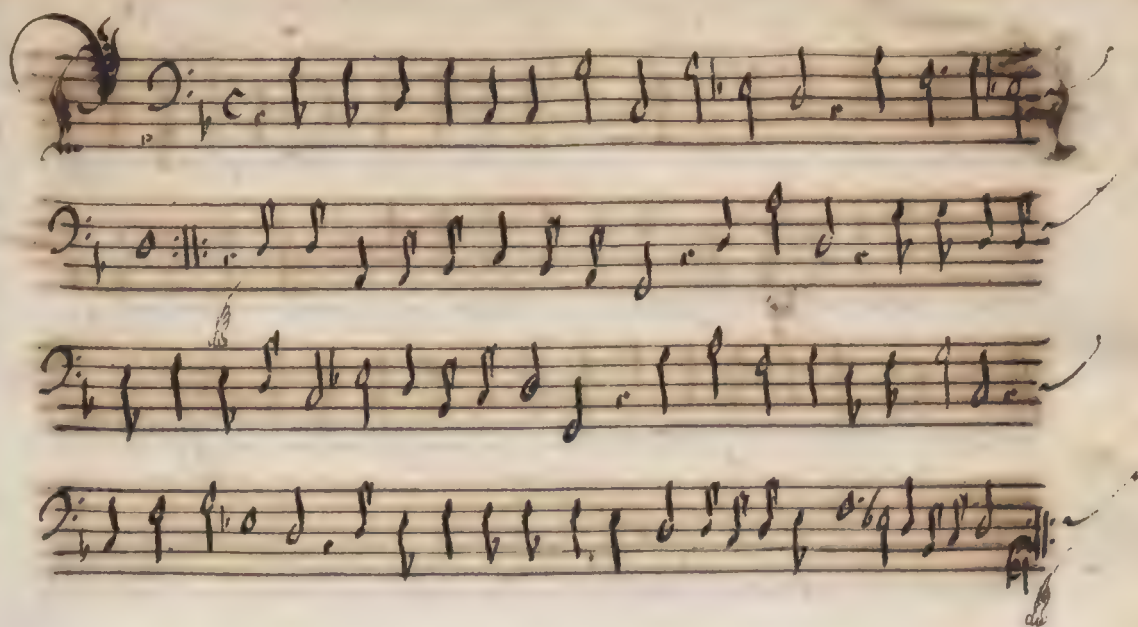






*Terlen*







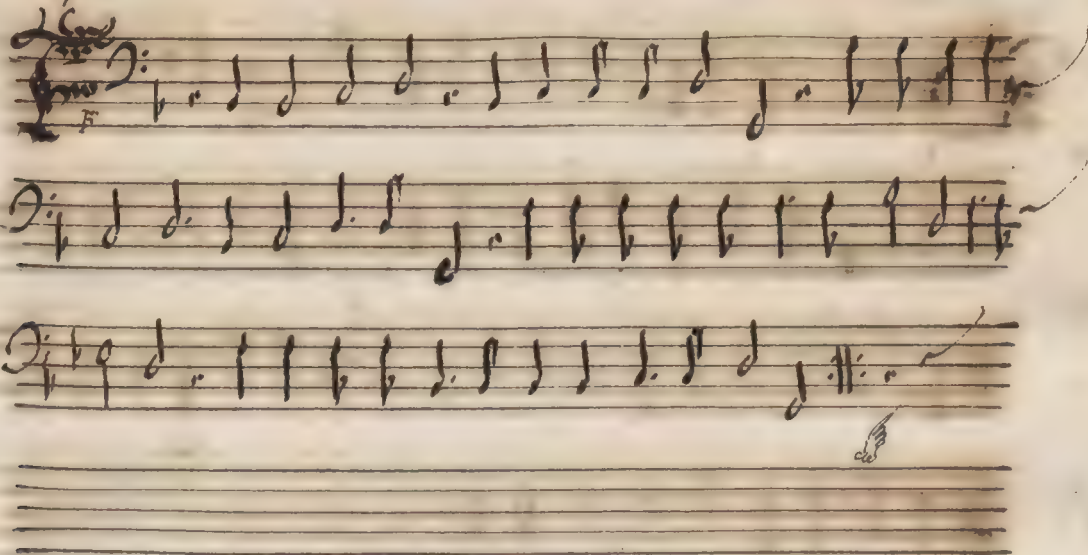
*copla*

Handwritten musical notation for a 'copla' section. The first staff begins with a decorative flourish and a treble clef. The notation consists of three staves of music, each containing a series of notes and rests. The fourth staff is empty. The notation is in a historical style, likely from a 16th or 17th-century manuscript.

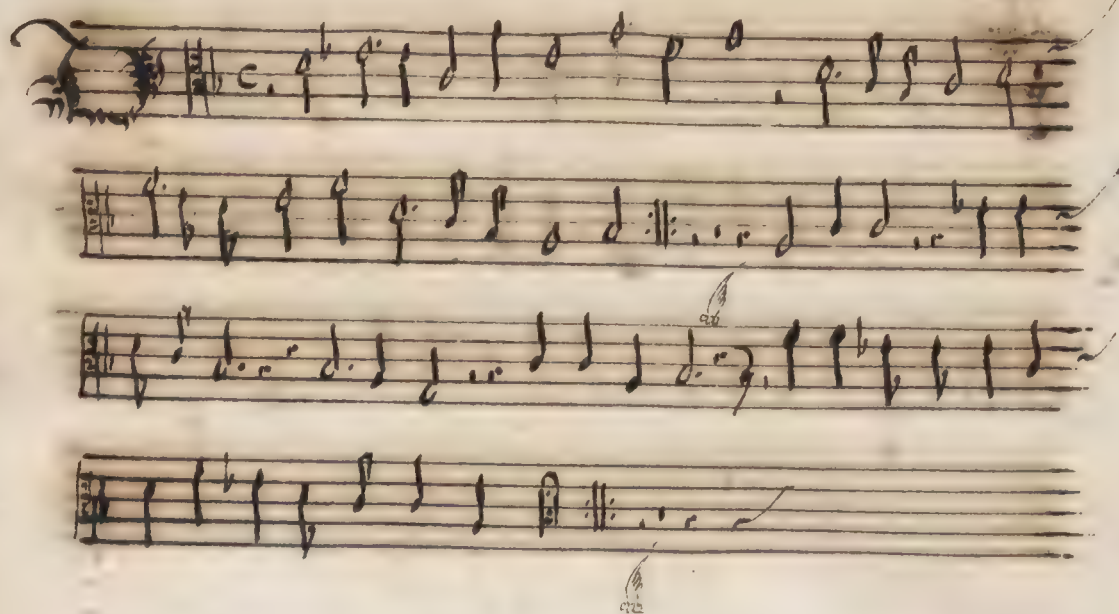
*Quarta copla*

Handwritten musical notation for a 'Quarta copla' section. The first staff begins with a decorative flourish and a treble clef. The notation consists of three staves of music, each containing a series of notes and rests. The fourth staff is empty. The notation is in a historical style, likely from a 16th or 17th-century manuscript.

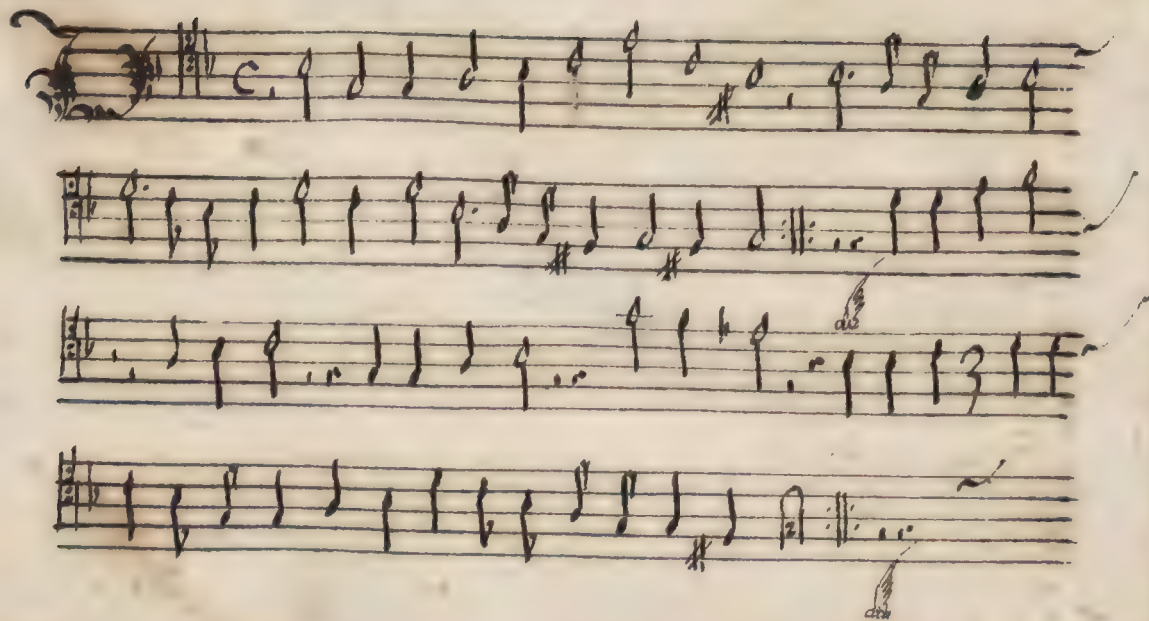
copla

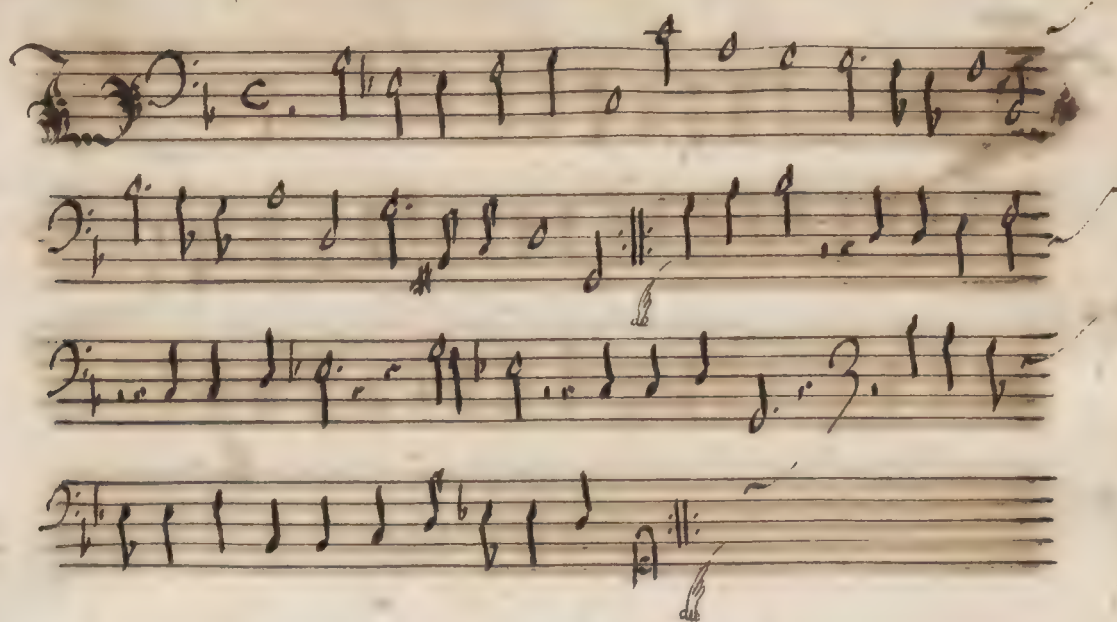






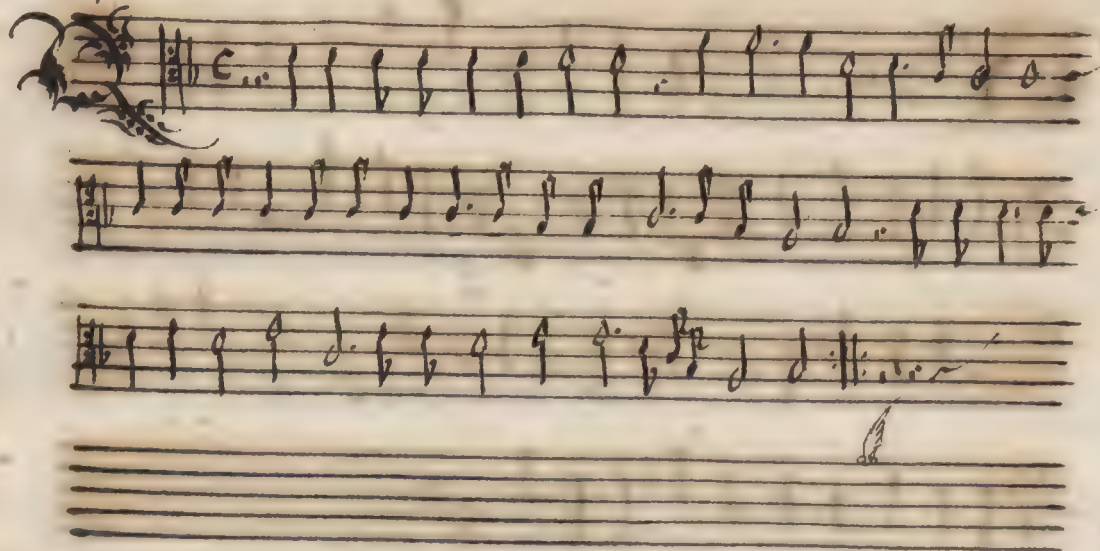
Forza



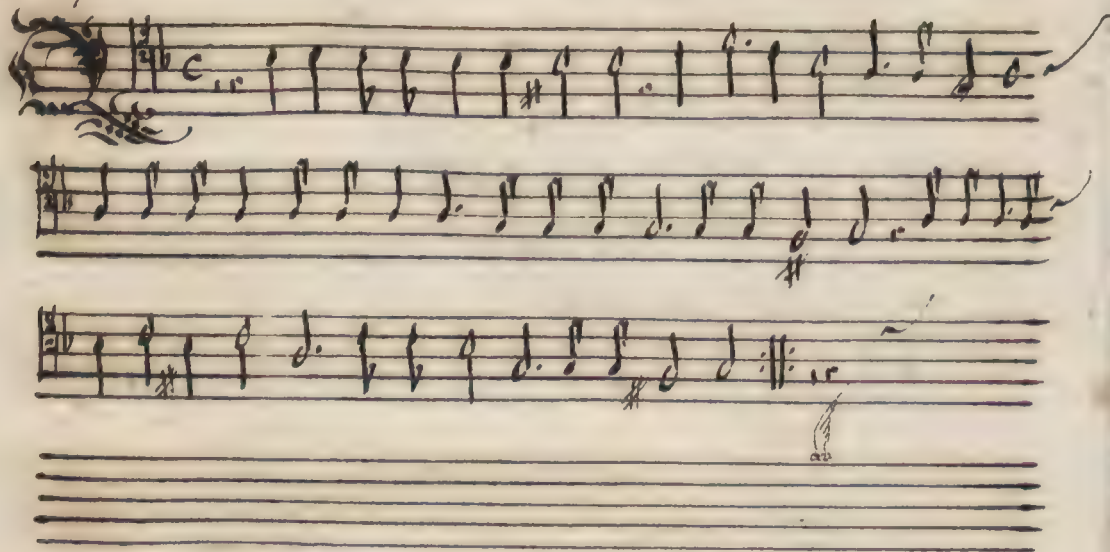




Copla



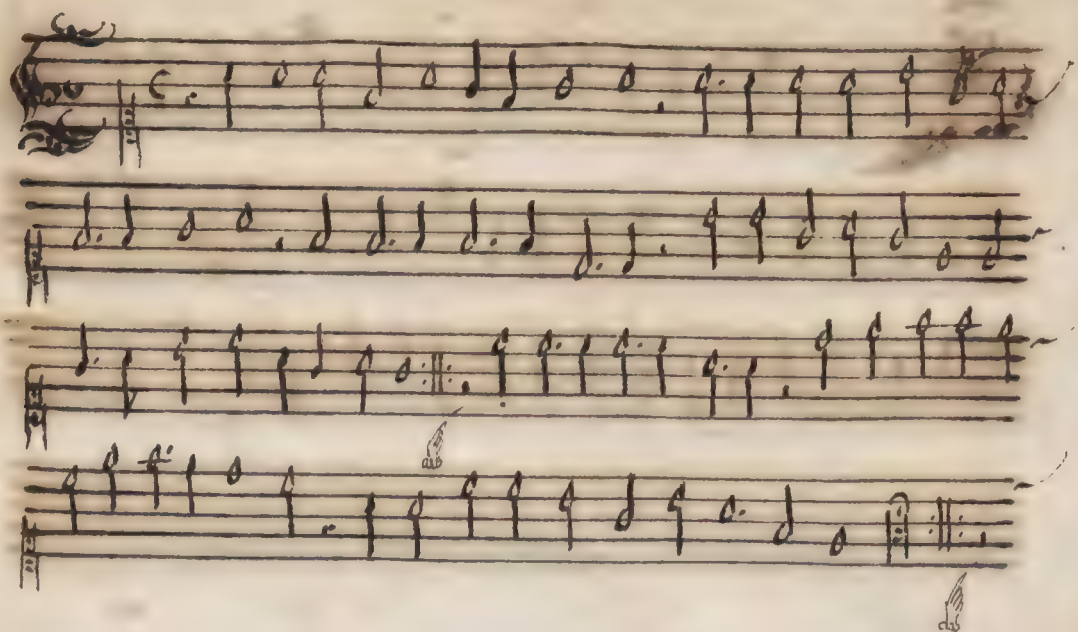
Tercera copla



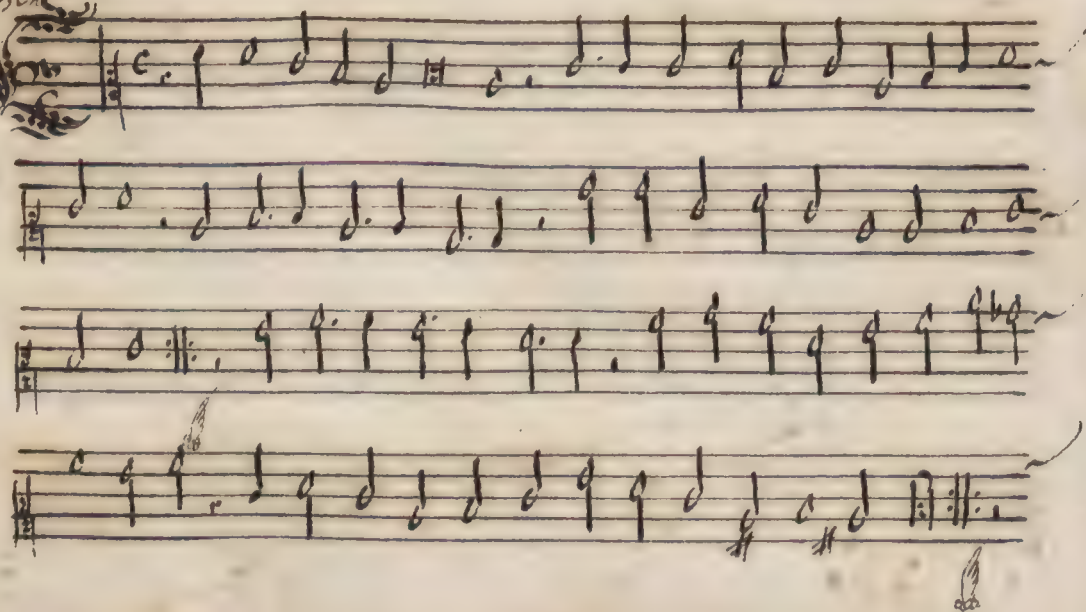
Copie

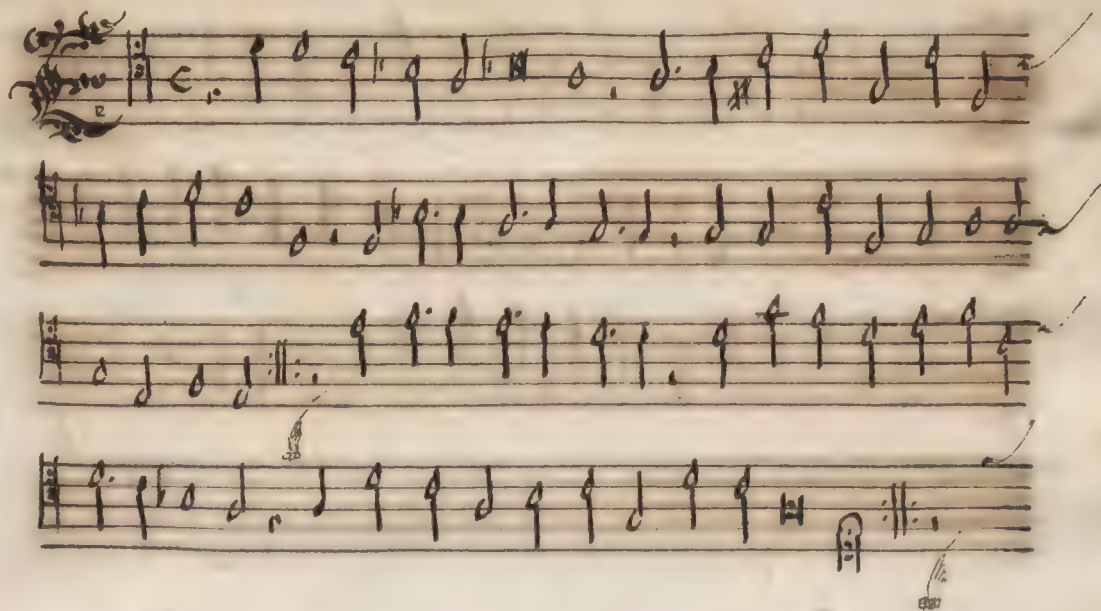




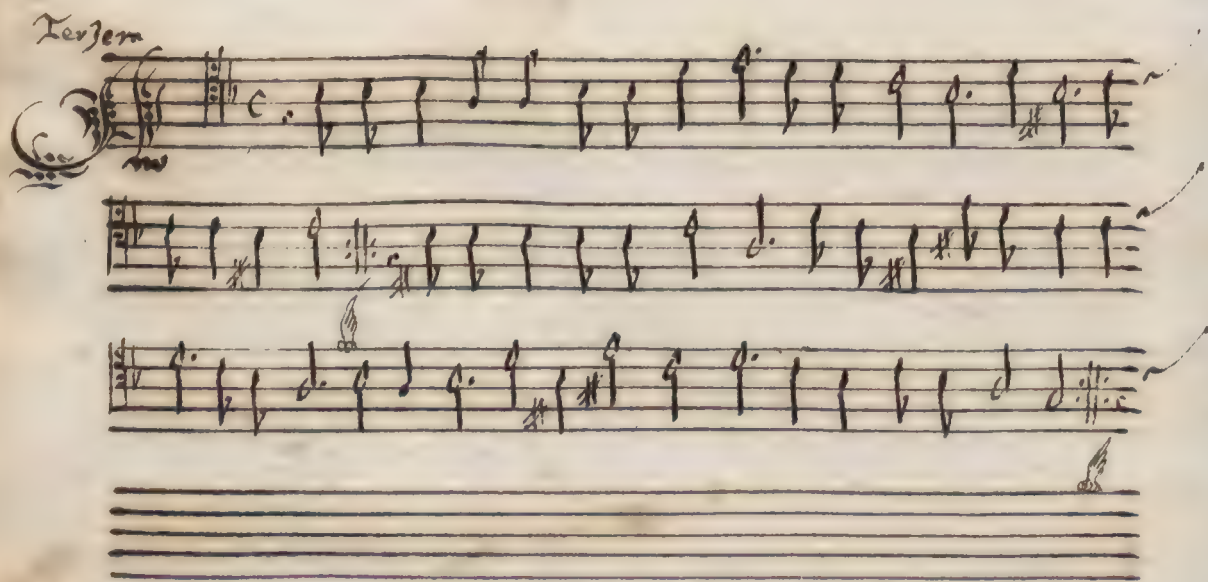
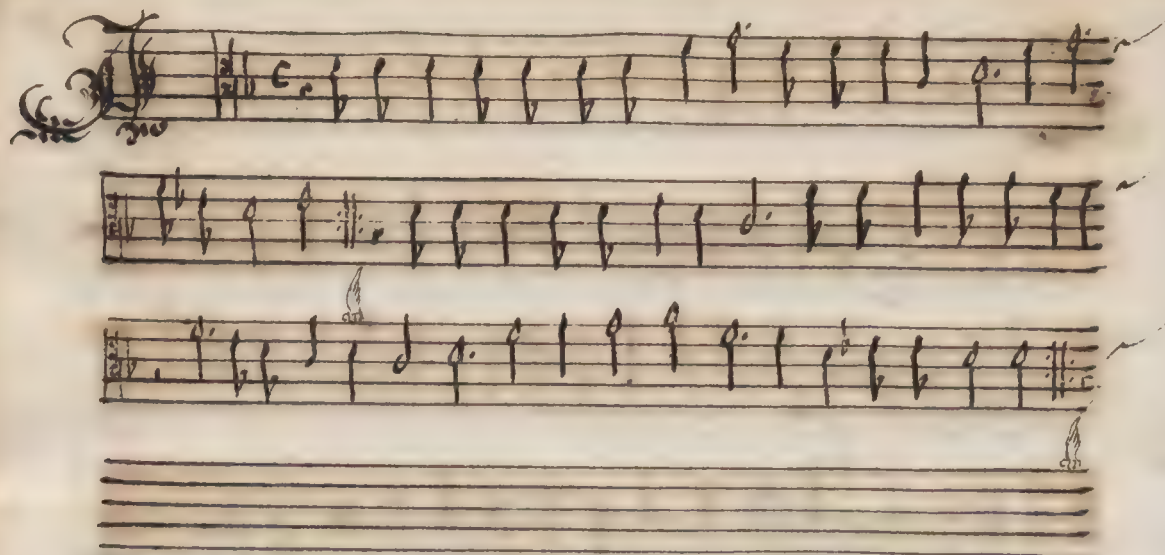


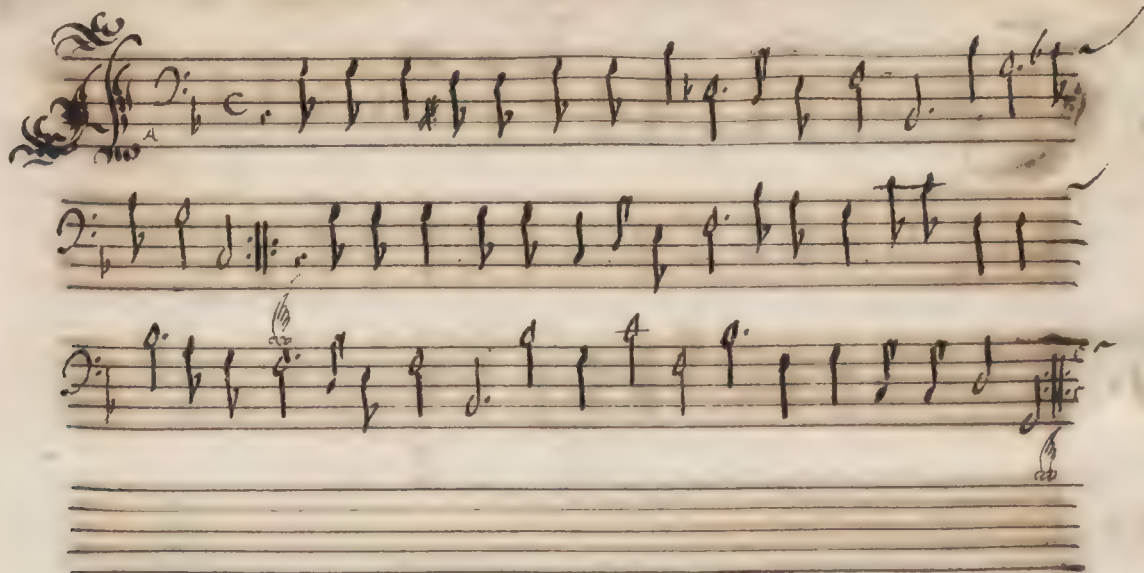
*Terzenc*





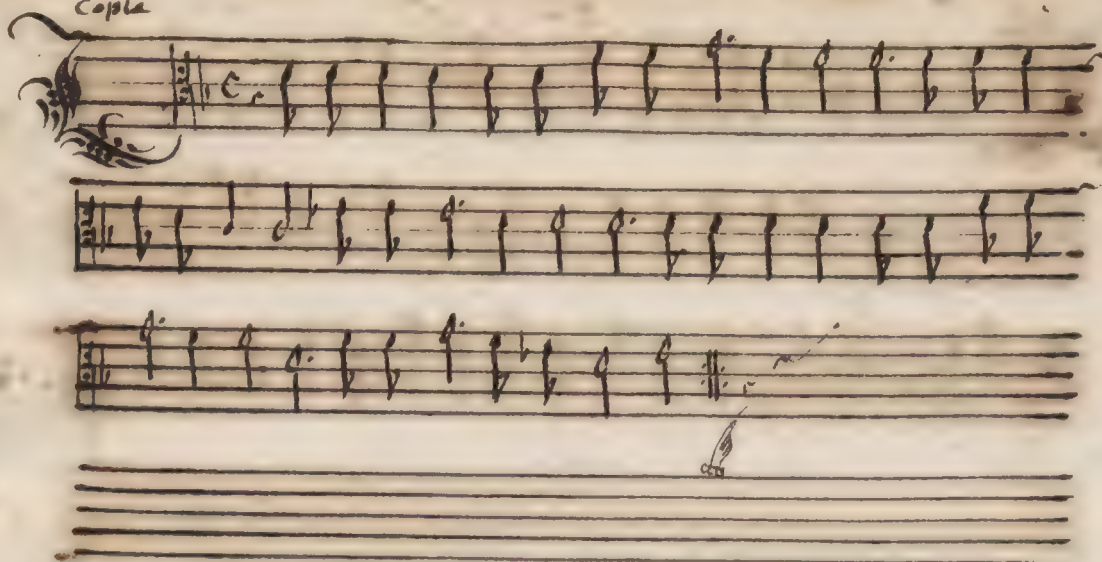






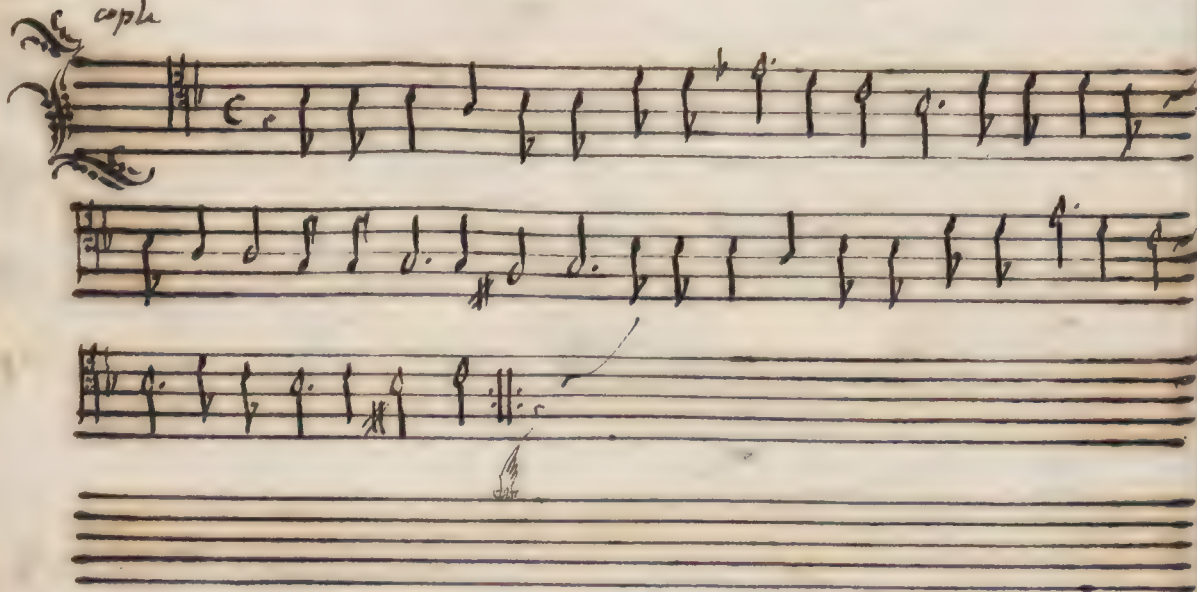


Copla



Terzera

Copla

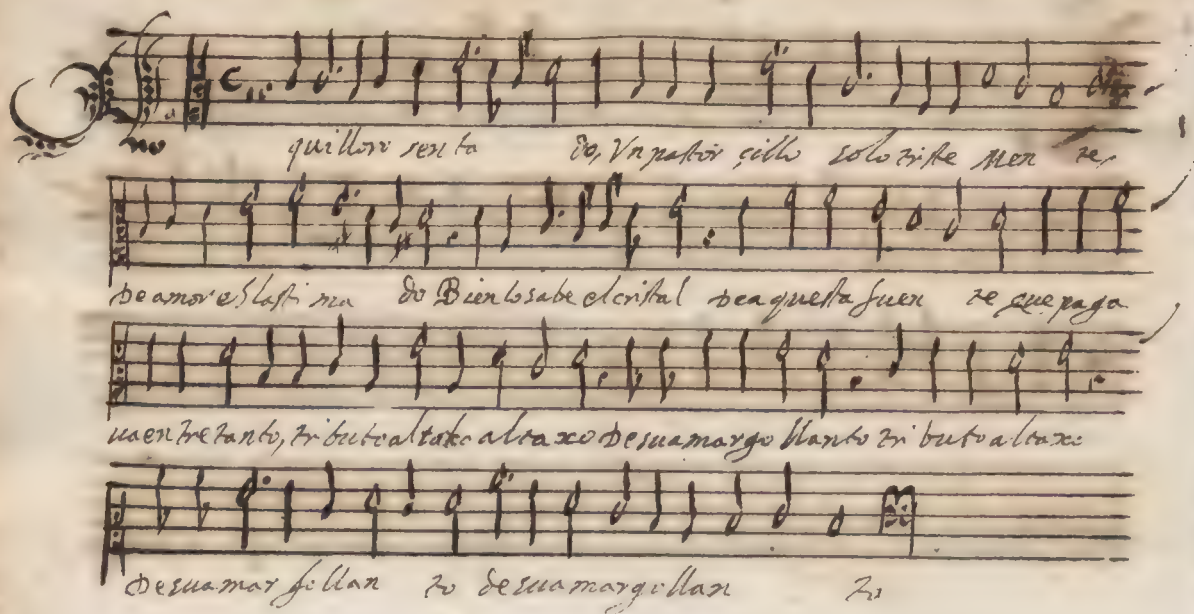


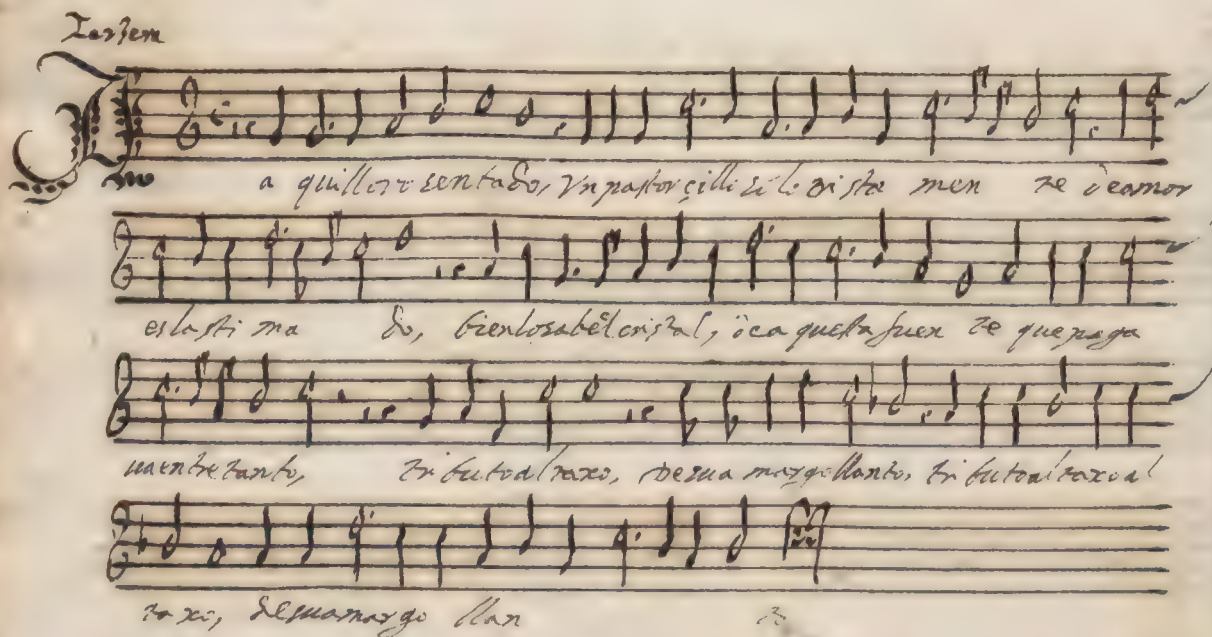
*cople*

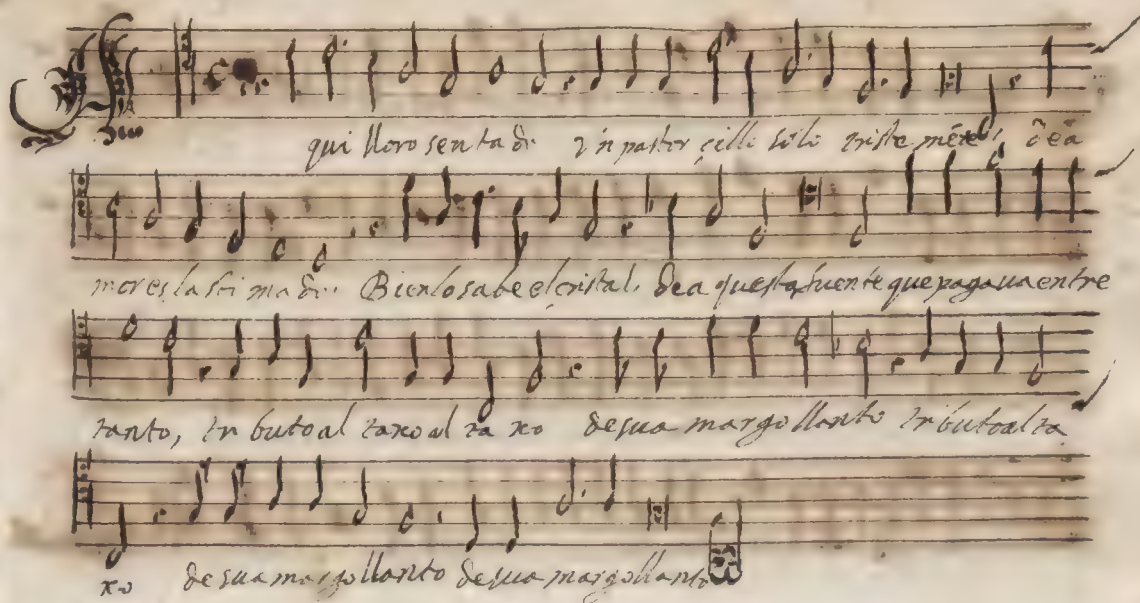
Handwritten musical notation on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and bar lines. The second and third staves continue the musical piece. The third staff ends with a double bar line and a repeat sign. Below the third staff, there are four empty staves.

Partial view of musical notation on the left edge of the page, showing the right-hand side of staves from the adjacent page.




  
 quillar senta do, Vn paxo gillo solo ri se men re,  
 de amor e lasti ma do, Bien los abel cristal sea queta fuer se que paga  
 uen de tanto, tributo al taxo, de su margo llanto tributo al taxo  
 de su mar fellan re de su margo llan re

Luzem  

  
 a quillar sentado, Vn paxo gillo solo ri se men re de amor  
 e lasti ma do, Bien los abel cristal, sea queta fuer se que paga  
 uen de tanto, tributo al taxo, de su margo llanto tributo al taxo  
 re, de su margo llan



qui lloro senta di. y in pater cille lili niste mēte, dea  
 mores la si ma di. Bien los sabe el cital. dea que esta fuente que paga un entre  
 tanto, en buto al raxo al raxo desua margo llanto tributualta  
 ro desua margo llanto desua margo llanto

A y pastora de zia  
 mas blanca que la nieve y mas Esmeralda  
 que al comenzar del dia  
 el serio azul, y en carnada rossa  
 quando querian los cielos  
 que goza el alma sin temor de celos

No puedo yo cul parte  
 cul par deus mi estrecha colamenie  
 causa principio, y parte  
 que te bien y m possible me atormenta  
 que quanto el tiempo haze  
 de haver nacido, con desdichas nage.



Handwritten musical score on four staves. The notation includes notes, rests, and bar lines. The lyrics are written below the staves in a cursive script.

Lyrics (approximate):

omo nada el cisme natre que caminda nadele  
 corral aqua salta nel aqua salta sola nel aqua  
 as in nadele d'agui cor ali d'agui cor ali ba nadele d'agui cor ali d'agui cor  
 ali d'agui cor ali cor ali ba nadele d'agui cor ali d'agui cor ali

*Corsem*

Handwritten musical score on four staves, continuing the piece. The notation includes notes, rests, and bar lines. The lyrics are written below the staves in a cursive script.

Lyrics (approximate):

omo nada el cisme natre que caminda nadele  
 na sola nel aqua sola sola nel aqua  
 as ba nadele d'agui cor ali d'agui cor ali ba nadele d'agui cor  
 ali d'agui cor ali cor ali ba nadele d'agui cor ali d'agui cor ali

Handwritten musical score on four staves. The notation includes various note values (minims, crotchets, quavers) and rests. The lyrics are written in a non-Latin script, likely Georgian, and are aligned with the musical notes. The first staff begins with a treble clef and a common time signature 'C'. The second staff has a key signature change to one sharp (F#). The third and fourth staves continue the melody and accompaniment. The lyrics are:
   
 1st staff: *omo nada chishe naore*
  
 2nd staff: *solia enel igua selta enel aqua selta selta enel aqua*
  
 3rd staff: *ba naore enel igua selta enel aqua selta selta enel aqua*
  
 4th staff: *ba naore enel igua selta enel aqua selta selta enel aqua*



*Cyolo*

uien proechdiere nadar en el mar de amor *crucel y*  
 que quiere nadar en el *y* que le dex ha *do* dar que sin dar no ha de *dean*  
 dar *Quiero* y dar *do si* *Sisalta*

*Cyolo*

uien proechdiere nadar en el mar de amor *crucel*  
 que quiere nadar en el *y* que le dex ha *do* dar que sin dar  
*no ha de alogot* *Quiero* y *dando* *si* *Sisalta*

opra

2 a c a b c f f d

quiero nadar en el mar de amor cruel

c a b c f g d b f a i

quiero nadar en el y que no le daré nada que sin dar ya nada

c c d b g b a b

por gusto mero y dando si

Si salta

Como por el mar de amor

Nada un pensamiento irquico

Con los ojos si es discreto

Si es firme con esperar

Alas son para volar

Que en nada nada le da si salta

Como nadar el que se ofende

De que no le dar sin dar

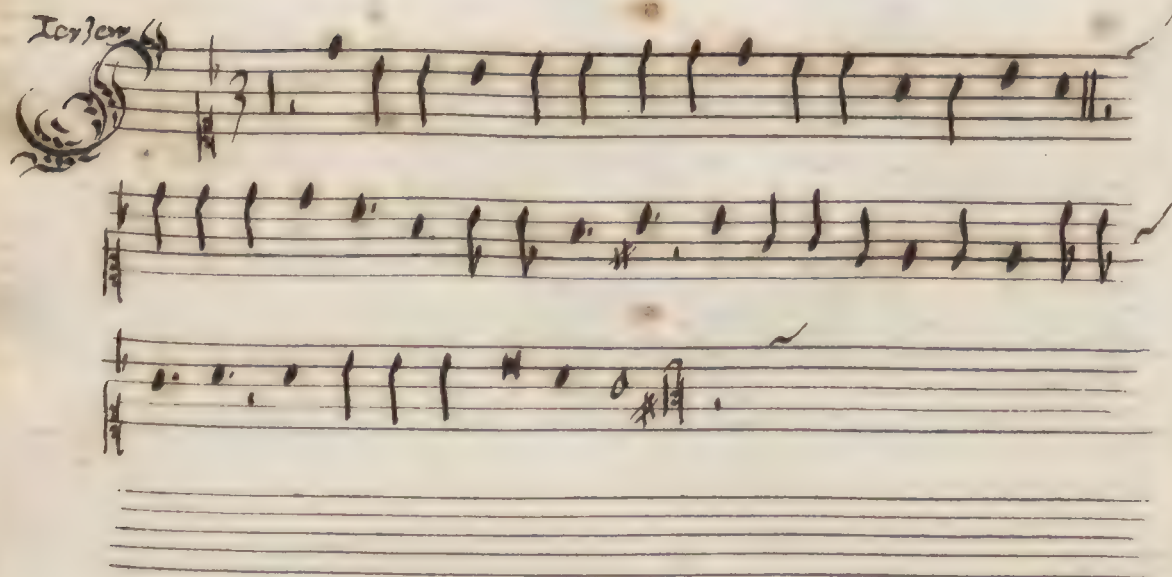
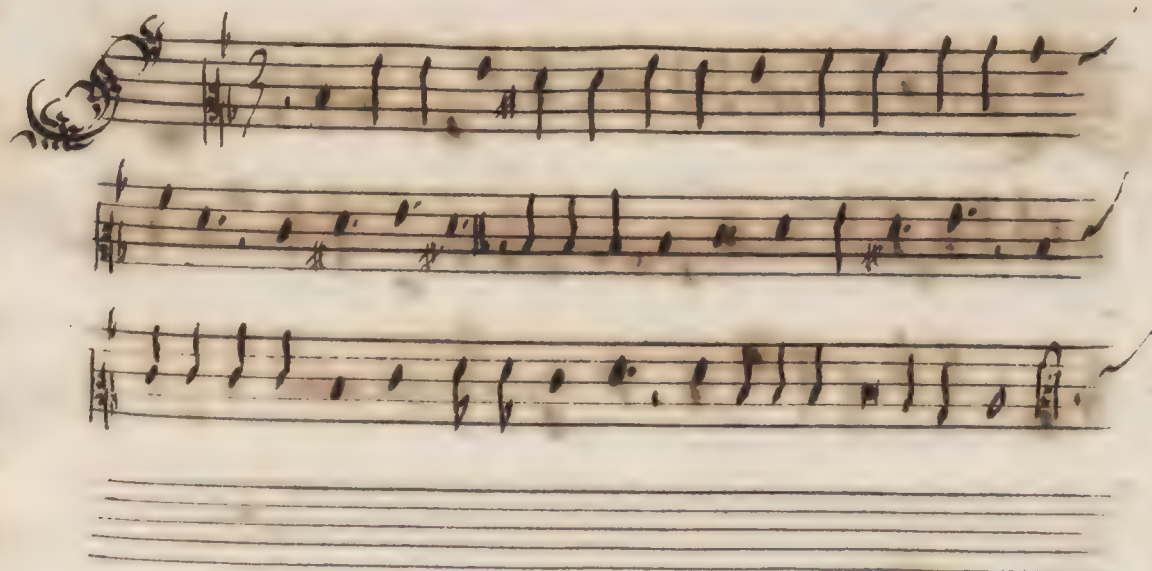
Siempre es nadar en la mar

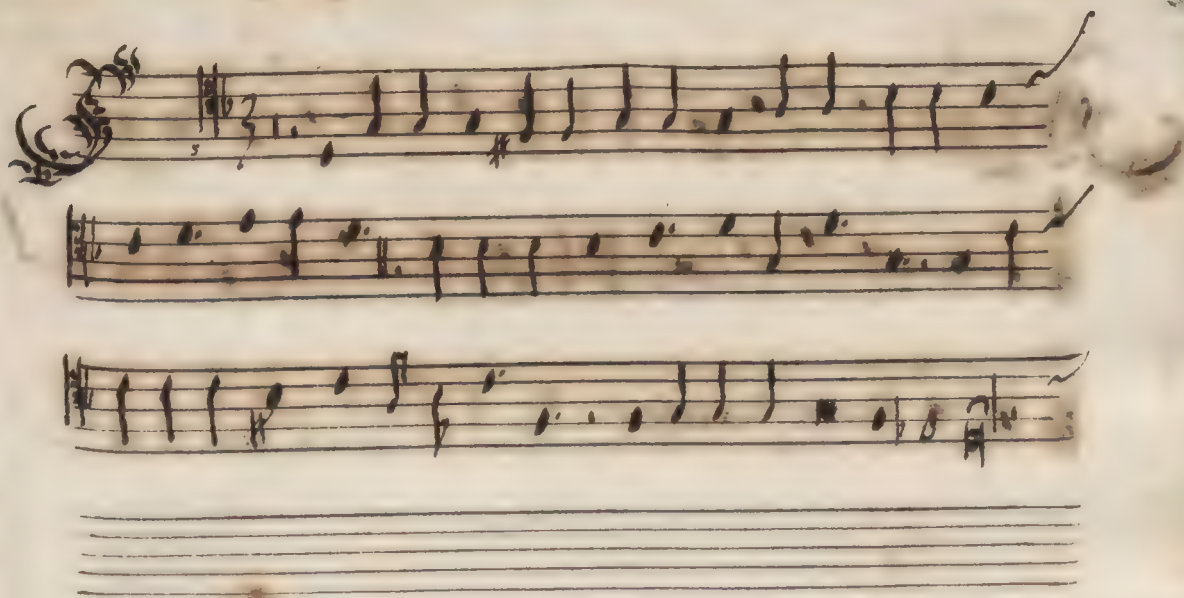
No dar nada al que pretende

Quien ama y no da, no es amor

Que pueda arregarse así, si salta

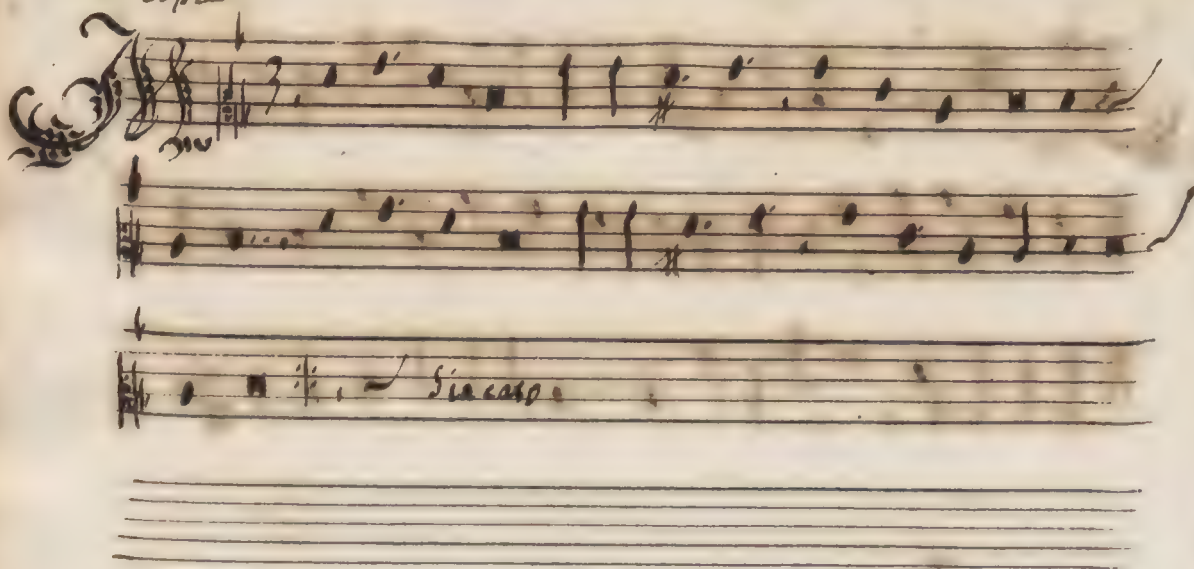




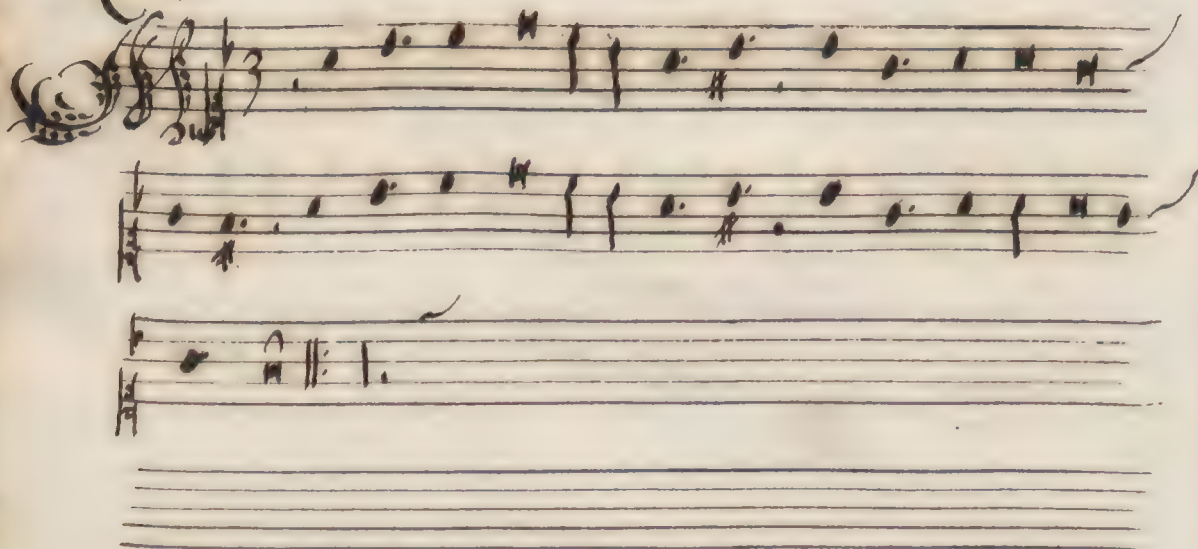


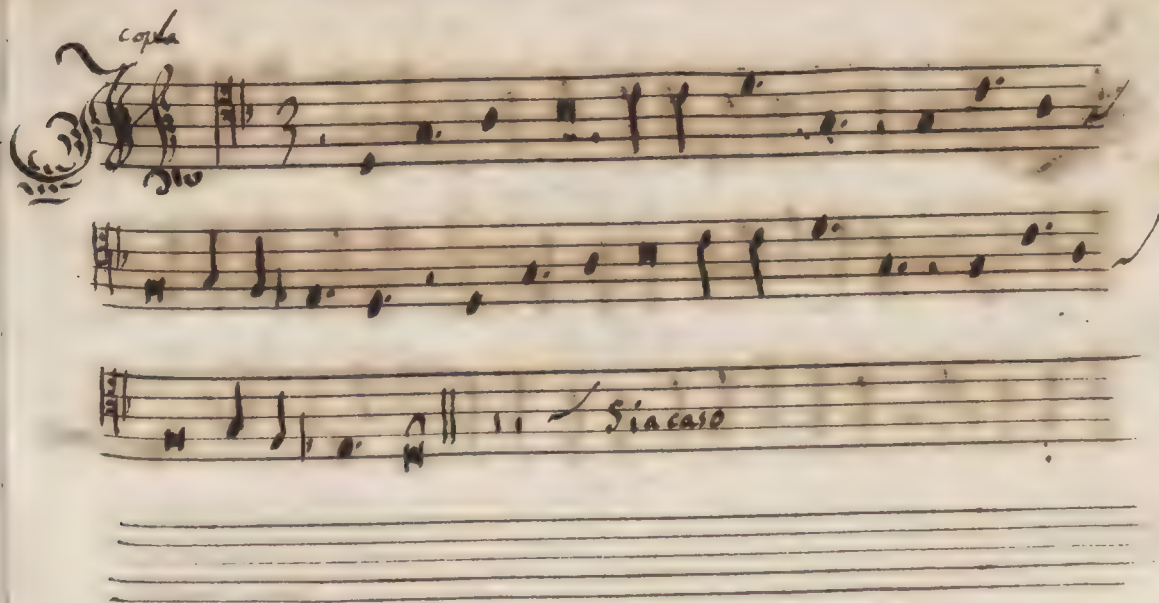


*copla*



*Terçera copla*







as das del torace por a longi a Comen-  
 a a a a a a a a a a  
 Confia a los besos las plantas de mi blanda niña de mi blanda  
 a a b a a a a a a a a a a a  
 ca niña por besar las plantas de mi blanda niña por besar

Tercera

as das del torace por a longi a Comen-  
 a a a a a a a a a a  
 Confia a los besos las plantas de mi blanda niña de mi blanda  
 a a b a a a a a a a a a a a  
 ca niña por besar las plantas de mi blanda niña por besar

as elos del Loma Loma a porfi a porfi  
 a porfi a porfi a porfi a porfi a porfi a porfi  
 de mi Loma Loma Loma Loma Loma Loma Loma Loma Loma Loma

Besar  
 porfi  
 porfi



*Coro*

as a le gras aguas como a gra de ci das Del  
 rollo de oro que a su muerda miran Juan porfi ando con ce-  
 lose en bi dia con celoso en bi dia por besar

*Tercer*

as a le gras aguas como a gra de ci das Del  
 rollo de oro que a su muerda miran Juan porfi ando  
 con celo sa cabida con celoso en bi dia por besar

Como d  
as ale gres aguas Como a grade lidos del mar  
cho de ore que a un margen van Juan porfi ando  
Con ce Losa en bida Con ce Losa en bi tra par besar

Los divinos ojos  
Que dan suene y vida  
Los cuerpos encienden  
Y las almas cantinan  
Y ellas amorosas  
Hegar a porfia // Por besar





Handwritten musical score on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is written in a cursive hand. The lyrics are written below the notes. The second and third staves continue the melody and lyrics. The fourth staff is empty.

reiros agraças de modo Santo da do do Santo  
Lado uns deus e no mundo como me deixais (como me deixais  
deus e no mundo como me deixais



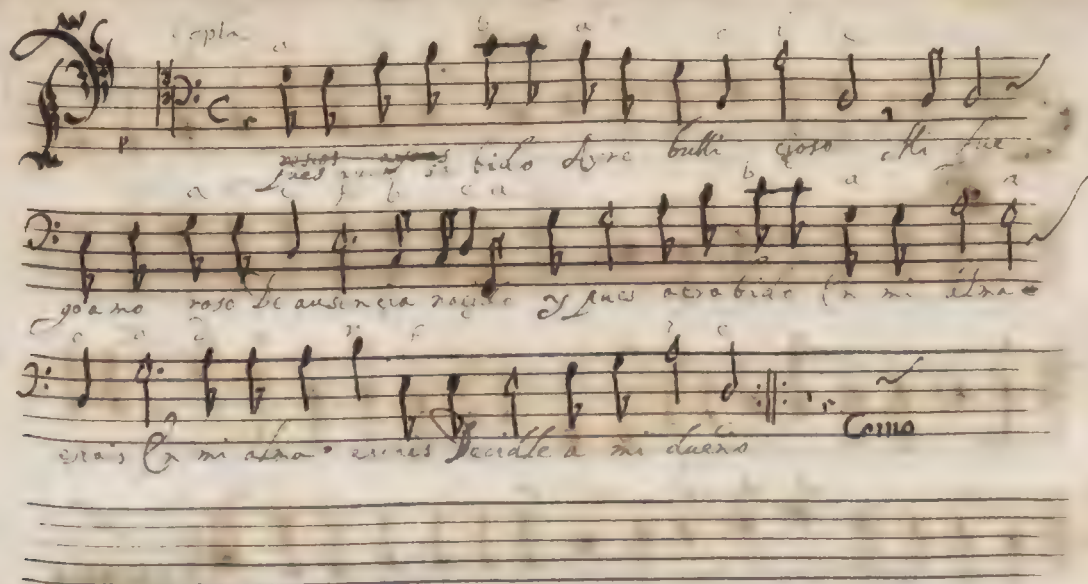
*Copla*

ues aueis sabi do Ayre baltigio so Mi fugo a  
moro so de aueis a nacião y ues a tra bue la ni alha a  
ues la ni alha eiais deide a ni duto Como

**Tercem**

*Copla*

ues aueis sabi do Ayre baltigio so Mi fugo a  
moro so de aueis a nacião y ues a tra bue la ni alha a  
ues la ni alha eiais deide a ni duto Como


  
 Como reardre vida  
 En un mismo calma  
 Si excregue ni alma  
 A la despedida  
 De ni decidida  
 Alma adonde vais  
 Decidle a mi dueño Como re

Como reardre vida  
 En un mismo calma  
 Si excregue ni alma  
 A la despedida  
 De ni decidida  
 Alma adonde vais  
 Decidle a mi dueño Como re



Quando vo me ena mare que solo d'um bel donay re  
 y aunque me fonde en el ayre y aunque me fonde en el ayre en el  
 ayre en el ayre en el ayre Ho Kien el ayre mi fe Ho He  
 uo el ayre a mi fe el ayre mi fe Ho Kien el ayre mi fe **yaunque**

Terzen

Quando vo me ena mare que solo d'um bel donay re  
 y aunque me fonde en el ayre en el ayre en el ayre en el ayre  
 Ho Kien el ayre mi fe el ayre mi fe Ho Kien el ayre mi fe **yaunque**

Handwritten musical score on four staves. The notation includes various note values (minims, crotchets, quavers) and rests, with some notes marked with 'a' or 'f'. The lyrics are in French, written in a cursive hand below the staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music concludes with a double bar line and repeat dots.

Lyrics:

Quand je m'élève vers le ciel  
 Yung, me jure avec l'ayre Yung, me rend avec l'ayre en  
 el ayre et el ayre Ho Dieu el ayre a ni se Ho Dieu el ay  
 re a ni se el ayre a ni se Ho Dieu el ayre a ni se *quelque*



*copla*

mbulio sos de mi estado Dize en qm el ayre quiero  
 Y si por donayre quiero Con donayre sei pagado Yo co  
 mo otras cosas se Le digo con bel donayre *yaunque*

*copla*

*Desenlace*

mbulio sos de mi estado Dize en qm el ayre quiero  
 Y si por donayre quiero Con donayre sei pagado Yo co  
 mo otras cosas se Le digo con bel donayre *yaunque*

*copla*

obedientes en mi estado Dixerá el ayre  
quiere y si por donayre nuevo Con donayre con pagado  
yo como otras cosas se Le dio con mal desayre y aunque

Una gracia y Locanía  
y un bryo galán y honesto  
Me guaran de un resto  
La libertad que tenía  
y a un desgracado donayre  
El alma y vida entregué  
y aunque



g k 7 a g b b 7 k b g

Le ga nos a puerto Salte de gale ra Salte de gale ra

A le ua co ca ron Quedeme en tier ra Quedeme en tier ra

A le ua a le ua co ca ron A le ua a le ua co ca ron Quedeme en tier ra

A le ua a le ua co ca ron A le ua a le ua co ca ron Quedeme en tier ra

Ala uatocaren

### Terzera

Le ga nos a puerto Salte de gale ra Salte de gale ra

A le ua co ca ron Quedeme en tier ra Quedeme en tier ra

A le ua a le ua co ca ron A le ua a le ua co ca ron Quedeme en tier ra

A le ua a le ua co ca ron A le ua a le ua co ca ron Quedeme en tier ra

Ala uatocaren

le ganos a muerte Salto de gale na Salto de gale

A leua to caron Quedene en tierra Quedene en tierra A leua a le-

ua tocaron A leua a leua tocaron Quedene en tierra A leua tocaron





*Copla*

g h a i c e

ndoando en el mar (aro) gado de re na Hain-

h a i c e

negando averse De mi clara estre ha Longo gar de sus ra-

g a b a b

yo calte de galera calte de galera ra Aleus toccaron

*Torsem*

*Copla*

ndoando en la mar (ar) go do de re aa clare-

gando averse De mi clara estre ha Longo gar de sus re-

yo calte de galera calte de galera Aleus toccaron

*copia*

ndando en la mar lo dabo de se

uaginto ausencia de mi cara este

ros calce de galera Salte de gale na

*Alena toccaron*

Herido mi pecho  
 Muy cerca la muerte  
 Faltando esperanza  
 Por la larga ausencia  
 Por cobrar mi salud  
 Salte de galera - A Leua cocana





Handwritten musical score on four staves. The first staff begins with a large, ornate initial 'M' and a key signature of one flat. The lyrics are written below the staves in a cursive hand. The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscript notation.

Lyrics:  
...a la mar  
a la mar os vais a la mar os vais a la mar os vais a la mar os vais a la mar  
mi mal a la mar a la mar a la mar os vais a la mar os vais a la mar  
...que ... mi mal a la mar

agrad



copla

Handwritten musical score for a copla. The first staff begins with a decorative initial 'C' and contains the lyrics: *cuando oírse el raso que me dices*. The second staff continues the melody with the lyrics: *cuando por mí se oírse el raso que me dices*. The third staff concludes the piece with the lyrics: *antes a que se oírse* and ends with a double bar line and a flourish.

Tercera copla

Handwritten musical score for a tercera copla. The first staff begins with a decorative initial 'T' and contains the lyrics: *cuando oírse el raso que me dices*. The second staff continues the melody with the lyrics: *cuando por mí se oírse el raso que me dices*. The third staff concludes the piece with the lyrics: *antes a que se oírse* and ends with a double bar line and a flourish.





Handwritten musical score on four staves. The notation is in a historical style, likely 18th or 19th century. The lyrics are in Spanish and appear to be a song or hymn. The first staff begins with a large, ornate initial 'M' and a key signature of one sharp (F#). The lyrics under the first staff are: "me c' los del río de Margarares de Margarares de". The second staff has lyrics: "Margarares de Margarares de Margarares de Margarares de". The third staff has lyrics: "regie a nores benio y Margarares de Margarares de Margarares de". The fourth staff has lyrics: "Margarares de Margarares de Margarares de Margarares de".

Handwritten musical score on four staves. The notation is in a historical style, likely 18th or 19th century. The lyrics are in Spanish and appear to be a song or hymn. The first staff begins with a large, ornate initial 'M' and a key signature of one sharp (F#). The lyrics under the first staff are: "me c' los del río de Margarares de Margarares de". The second staff has lyrics: "Margarares de Margarares de Margarares de Margarares de". The third staff has lyrics: "regie a nores benio y Margarares de Margarares de Margarares de". The fourth staff has lyrics: "Margarares de Margarares de Margarares de Margarares de".





*copla*

*nuencia con dura De Anariles* *Que coito*  
*me abraso Por su enoia* *ra Olui de la frecura de Marca:*  
*nares de Mangarares de Mexcarares* *quemestora*

*Tercera*  
*copla*

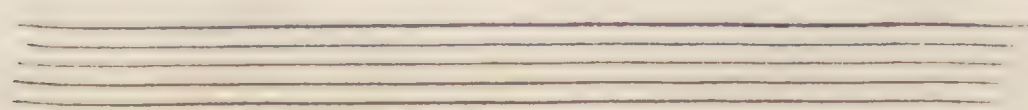
*uercio con dura De Anariles* *Que coito*  
*me abraso Por su enoia* *ra Olui de la frecura de Mang:*  
*nares de Mexcarares de Mexara* *quemestora*

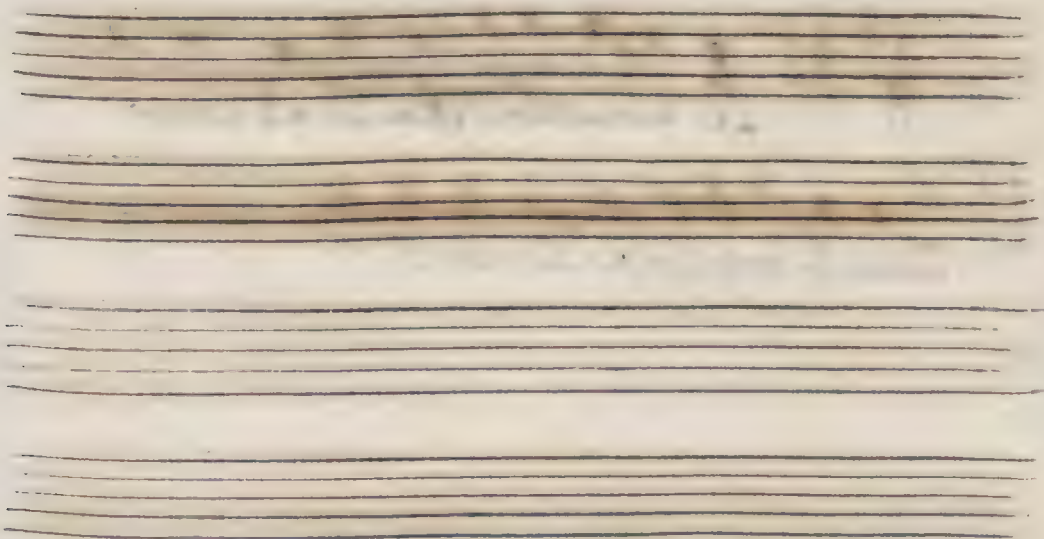
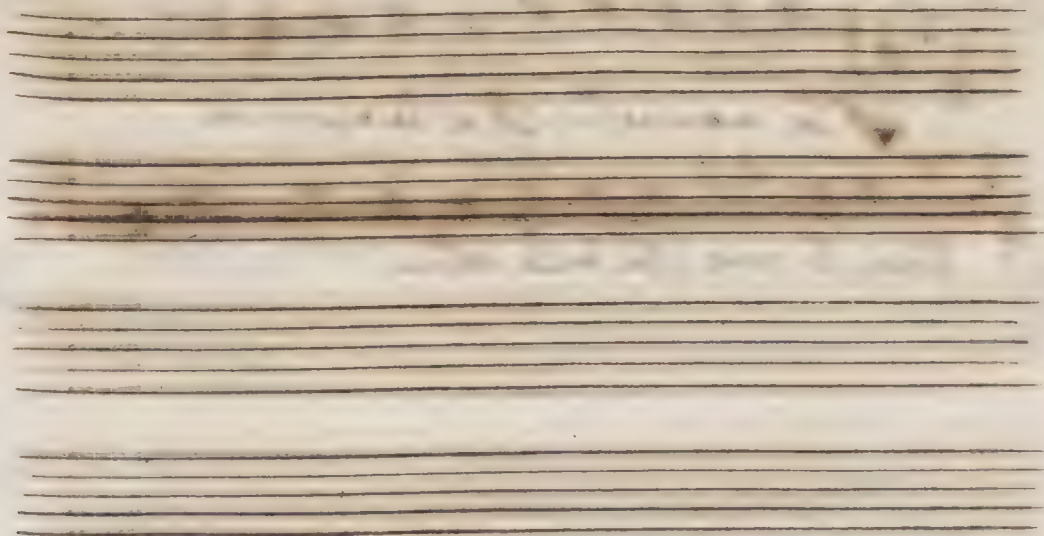
copla

ausencia can dura de amarillos raso que co-  
 y meabrado los merrosa na Olur de la fexura de  
 Margarares de Margarares de Margarares quemar

Casighen lo Celos  
 Cuanto Libre he sido  
 Moro ausencia el oluido  
 Presencia Los celos  
 Ayrenhos y celos  
 De Margarares Que me adoro







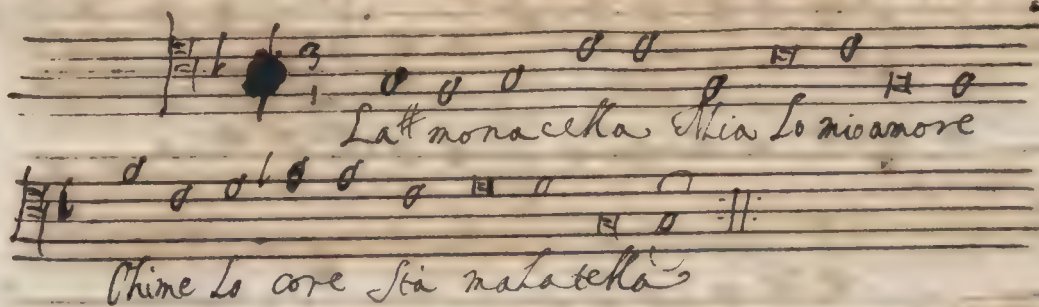


La nonacella Mia Lo mio amore

Ohine Lo core sta na la cello

La nonacella Mia Lo mio amore

Ohine Lo core sta na la cello





L' canto bella la innamorata Le chi pat-  
 teo L' percuoto Che se be pare Ho poco in-  
 grata Ho me ne curo ca bella me pare

L' canto bella la innamorata Le chi pat-  
 teo L' percuoto Che se be pare Ho poco in-  
 grata Ho me ne curo ca bella me pare

E tanto bella La' innamorata Le' chi pat-  
 tejo E girare co' Che se bi pare Ho po' n-  
 grata Ho me ne caro ca bella me pare



Exere todos Los remedios Que se hallan al perer El me-  
 jor es respirar El mejor es respirar respirar El mejor es respirar  
 Guitarra Todo comento se acaaa En qualquier tribulacion Con el Ay por que descaaa  
 La pena del coraçon. y no halla

Exere todos Los remedios Que se hallan al perer El mejores  
 respirar respirar El mejores respirar respirar El mejores respirar  
 Guitarra Todo comento se acaaa En qualquier tribulacion Con el Ay por que descaaa  
 La pena del coraçon

Cálala! Todo comienza a amasar  
 En cualquier orfandad  
 Con el May, porque deseara  
 La pena del corazón.  
 Yo no hallo a mi pasión  
 Cuando quiero descansar  
 Sino solo suspirar.

2 Cuando el corazón suspira  
 Del lo mas hondo del pecho  
 Es el alma que retira  
 Parte del mal que esta dentro  
 Van los ojos al éxtasis  
 Ayudando con llorar  
 Mas mejor es suspirar.

3 Siendo mortal la herida  
 Por las veces tiene cura.  
 Mas vale muerte que vida  
 Al que vive con tristura  
 Vos a quien falta ventura  
 Si queréis descansar  
 Descansar con suspirar.

Al que le falta ventura  
 Pues quien vive con tristura  
 Cuando quiere descansar  
 Descansa con suspirar.



Handwritten musical score for a song. The first staff contains the melody with lyrics: "Boi sice tanto bella Madonna Merce". The second staff contains a more complex melody with lyrics: "Fanciulla no monaco". The third staff contains a simple melody with lyrics: "Rasare la chierca Rasare la chierca Rasare la chierca". The fourth staff contains a simple melody with lyrics: "Madonna Merce".

Boi sice tanto bella Madonna Merce Fanciulla no monaco

Rasare la chierca Rasare la chierca Rasare la chierca

Madonna Merce

Handwritten musical score for a song. The first staff contains the melody with lyrics: "Boi sice tanto bella Madonna Merce". The second staff contains a more complex melody with lyrics: "Fanciulla no monaco". The third staff contains a simple melody with lyrics: "Rasare la chierca Rasare la chierca Rasare la chierca". The fourth staff contains a simple melody with lyrics: "Madonna Merce".

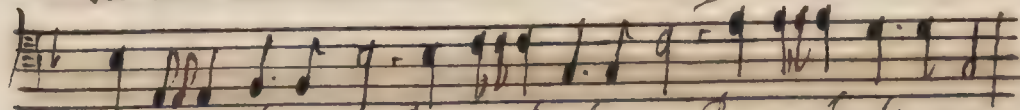
Boi sice tanto bella Madonna Merce Fanciulla no monaco

Rasare la chierca Rasare la chierca Rasare la chierca

Madonna Merce



Voi site tanto bella Maddamma Merca Tarissino a no monaco



Raspate la chierca Raspate la chierca Raspate la chierca



Maddamma merca





Handwritten text on a page with horizontal ruling lines. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Faint traces of words like "The" and "and" are visible.

Handwritten text on a page with horizontal ruling lines. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Faint traces of words like "The" and "and" are visible.





